

EN TORNO AL SEÑOR PRADERA

Desvaneciéndose sofismas

Prometíamos ayer continuar contestando punto por punto, al señor Pradera, y vamos a hacerlo.

Pero antes vamos a ocuparnos del sofisma de que están haciendo uso y abuso los monárquicos españoles, respecto al catolicismo y anticatolicismo, respectivamente, de la forma monárquica, y de la republicana.

Pretenden hacer creer a las gentes que la forma monárquica, es católica por su misma naturaleza, y la republicana anticatólica y laica, por exigencia de su propia estructura; y ello no es verdad.

A nosotros desde luego, (y que conste esto de un modo claro y terminante), nos es indiferente que rija en España una u otra forma de Gobierno. Como católicos nos interesa vivamente, y preferimos como es natural, que lo mismo en España que en los demás Estados, se gobierne en católico; es decir, respetando los sagrados derechos de la Iglesia, e inspirándose en los grandes principios morales del Cristianismo. Como vascos, (pues siendo navarros tenemos por necesidad que ser vascos), únicamente nos interesa y merece preferencia aquel régimen que más respetuosamente se muestre con nuestro derecho a la libertad originaria.

Y hecha esta aclaración, pasemos a examinar brevemente la estructura política de la forma monárquica constitucional, y la de la republicana.

En la primera, el poder llamado moderador, está encarnado en una persona a la que se le denomina Rey; y en la segunda en la que se le llama Presidente; en aquella la persona que ejerce el poder moderador lo hace de modo permanente y hereditario; y en ésta es electiva y ejerce su magistratura por períodos más o menos largos de tiempo.

Pero ni en uno ni en otro sistema, gozan ni el Rey ni el Presidente, de facultades gubernativas y mucho menos legislativas.

Por lo demás, en ambas formas, quienes gobiernan son los Ministros, y quienes legislan los Parlamentos. Ministros y Parlamentos que salvo diferencias accidentales, se constituyen de la misma manera en el régimen monárquico que en el republicano.

Ahora bien, como el anticatolicismo o el catolicismo de un sistema no depende como se acaba de ver de su estructura política, sino de las leyes fundamentales (Constitución), y de las demás leyes secundarias, y quienes legislan o hacen las leyes son los Parlamentos, y éstos se eligen y constituyen de la misma manera en los dos sistemas, se deduce evidentemente, que no es cierto que la forma monárquica sea católica, por su propia naturaleza, ni laica la republicana, por necesidad; sino que ambas pueden ser católicas o anticatólicas, según sea católica o anticatólica la mayoría de los diputados.

Si pues la República española es laica, se debe, no a la forma en sí, sino a que los españoles han querido que sea laica; puesto que en vez de elegir diputados católicos eligieron diputados laicos.

Antes de caer la Monarquía, los electores españoles votaban en su mayoría por diputados liberales o conservadores, pero que decían ser católicos; una vez que advino la República lo hicieron por diputados republicanos y anticatólicos. ¿A quién pues, hay que hacer responsable del laicismo de las leyes? ¿A quién se debe el que la República sea laica?

Al Parlamento que es una institución idéntica en la Monarquía y en la República parlamentaria; y en último término al pueblo que es el mismo que era durante la Monarquía. Durante ésta, el País Vasco eligió diputados católicos; durante la República ha elegido también diputados católicos. Si los españoles hubiesen procedido como los vascos, la República hubiera sido más católica que lo fué la Monarquía.

Aparte de que ha sido relativamente poco lo que han tenido que aprender los republicanos laicos de los monárquicos constitucionales, en punto a laicismo y anticatolicismo; porque los primeros que comenzaron a incautarse de conventos, a matar religiosos y robar a la Iglesia su patrimonio y a conceder libertad a las doctrinas más subversivas e inmorales, fueron los monárquicos constitucionales.

¿Quién cometió lo que Menéndez Pelayo calificó de "inmenso latrocinio"? ¿A quién se debe el que Lore, Irache, la Oliva, Iruñe, con sus joyas artísticas y magníficas bibliotecas, se convirtiesen en ruinas? Y en último caso, ¿quién hizo las elecciones que trajeron la República? ¿No fueron los propios monárquicos?

Excusamos decir que no se nos ha pasado ni aun por la imaginación, el pretender justificar, ni explicar los desmanes, atropellos e iniquidades, a que han dado lugar las leyes votadas por el primer Parlamento de la República; pero... que tren la piedra contra ella los que estén limpios de pecado, no los que, como "Diario de Navarra" (que con tanta satisfacción reproduce el texto taquígráfico del discurso de Pradera), se han pasado la vida entonando alabanzas a un régimen que surgió de los escambros de los Monasterios de España, y que vivió agobiado por el peso de aquel "inmenso latrocinio".

Y dicho esto, pasemos ahora a ocuparnos directamente de los cargos que el señor Pradera hizo al Nacionalismo Vasco, o hablando con más exactitud, al Partido Nacionalista Vasco.

Del primero ya nos ocupamos ayer; haciendo resaltar con plena evidencia, el sofisma, los errores e inexactitudes que enarbala; hoy vamos a poner de relieve las falsedades que se contienen en el segundo,

que es el que se expresa en el siguiente párrafo:

"Vinieron después las elecciones municipales (las inmediatamente anteriores al advenimiento de la República), y en esas elecciones municipales en que se jugaba el porvenir de la República, esos que ahora dicen q. debieron ir con las derechas y q. se les debió llamar a formar parte de las derechas negaron su concurso a las derechas y proclamaron candidatos propios en contra de las derechas. Y ahora mientras a nosotros, al Bloque de derechas, imputaban que a ellos se les debía haber admitido en ese bloque, al lado de las tres provincias vascongadas fueron ellos solos, porque no querían de ninguna manera mezclarse con los tradicionalistas y con los demás partidos de derecha en la elección de vocales para el Tribunal de Garantías".

Como podrá observar el lector transcribiendo literalmente el cargo que aparece en el discurso del señor Pradera.

Pues bien; ¿qué hay de serio y de verdad en todo ésto? Nada, absolutamente nada. Es más, el cargo, lo vamos a volver contra el Tradicionalismo con toda razón y todo derecho.

Porque en aquellas elecciones, los nacionalistas formaron una candidatura, no propia y exclusiva, sino integrada por nacionalistas, jaimistas, católicos e independientes, con el mismo, mismísimo derecho por lo menos, que los tradicionalistas y los dinásticos formaron la suya.

¿Que la candidatura nacionalista iba contra la del "Diario" y "El Pensamiento"? Lo mismo podemos decir con respecto a la de LA VOZ. Porque, ¿qué razón tuvieron para no unirse al bloque foral y antiderechista patrocinado por LA VOZ, los tradicionalistas? ¿Por qué no vamos a poder decir también nosotros, que los tradicionalistas negaron su concurso al bloque católico fuerista? ¿Ni que fueran los de "El Pensamiento" y "Diario" de una casta superior, para exigir que los demás católicos se sometiesen a sus decisiones y conveniencias?

Es más, ¿no era el programa que defendía la candidatura católico-fuerista de LA VOZ DE NAVARRA, tanto más digno de adhesión que el de los alfonsinos y directoristas de "Diario"?

No fueron pues, entonces los nacionalistas contra el bloque de derechas, puesto que hubieran tenido que ir contra sí mismos, y los grupos derechistas que formaron la coalición católico-foral antiderechista.

Pero sí, fueron contra los republicanos y socialistas, y contra los dinásticos-directoristas.

¿No era o no debía haber sido tanto más simpática la candidatura católico-fuerista y antiderechista, que la dinástica y directorista?

¿Tantos motivos tenía el Tradicionalismo para defender a Alfonso XIII y la Dictadura?

¿No debía haberle sido mucho más atractiva una candidatura católica y fuerista?

Sin embargo, prefirieron irse con los dinásticos y los directoristas. ¿Y luego hablan de Fueros!...

Pero puesto que el señor Pradera saca a relucir la conducta de los nacionalistas de Vizcaya, Guipúzcoa y Alava, que prefirieron ir solos a la lucha antes que mezclarse con los tradicionalistas, vamos a exponer algunas de las razones que para ello tuvieron.

Y una de ellas fué la de q. sabían, las constaba, que no tenían necesidad de apoyo alguno, para obtener más votos que todos los demás partidos juntos, de derecha e izquierda en las tres provincias citadas; y que por tanto, no necesitaban apelar a ninguna unión para derrotar a las izquierdas.

Pero los nacionalistas se abstuvieron de tachar de antiderechistas a los tradicionalistas.

Otra de las razones fué la de estimar que de hecho los tradicionalistas de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, serán todo lo católicos que se quiera, pero son también alfonsinos, y buena parte de ellos directoristas.

¿A qué buscar apoyo de gentes tan antifueristas sin tener necesidad de ello?

Pero bien; ¿por qué los tradicionalistas de esas provincias, propusieron al País otra candidatura propia? ¿No sabían que no había de triunfar? Y no habiendo de triunfar ni mucho menos, ¿no podían suponer que al restar sus votos a la candidatura de los nacionalistas y por tanto a una candidatura de derechas, podían dar quizá el triunfo a las izquierdas?

Los nacionalistas sabían por sus registros de afiliados, que contaban con votos más que sobrados para triunfar; ¿pero les constaba eso a los tradicionalistas? No; y sin embargo, seguros de su derrota presentaron una candidatura que de no haber sido tan formidable la fuerza de los nacionalistas, pudiera haber dado el triunfo a las izquierdas.

Esos son los hechos; y lo demás sofismas. Mañana continuaremos el tema, ya que no nos faltan ni mimbres ni tiempo.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados, que, a partir del próximo domingo, día primer de Octubre, la cotización de cuotas se verificará, nuevamente, los domingos de OCHO a DOCE de la mañana, quedando suprimida, en su consecuencia, la que hasta ahora venía haciendo los sábados.

La Junta Directiva

Grandes Fiestas Nacionalistas en Marzilla

DOMINGO 1.º DE OCTUBRE DE 1933

A las diez, solemne Misa cantada, con la cooperación de Euzko Abestbatza de Iruña.

A las doce entronización del Sagrado Corazón de Jesús.
A continuación exhibición de espatadanza.
A la una de la tarde, banquete popular.
A las cuatro de la tarde.

GRAN MITIN

Tomando parte los siguientes oradores:

- DON MARIN DE FABO
- DON ANGEL FERNANDEZ
- SEÑORITA CATALINA DE ALASTUEY
- DON MANUEL DE IRUJO
- DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE

Terminad del Mitin, Romería Vasca.
PATRIOTAS VASCOS: Marzilla espera el momento de abrazar a sus hermanos en estos actos que ha preparado para engrandecimiento de JEL en esta difícil avanzada de Euzkadi.

Suspensión del tren especial

Habiendo comunicado la Compañía del Norte, precios y condiciones para el tren especial que se pensaba organizar a Marzilla el próximo domingo y siendo aquéllos bastante más elevados que los que pueden obtenerse en los autobuses, la Comisión Organizadora del acto ha acordado suspender su organización.

Autobuses

Suspendiéndose el tren especial se organizan servicios de autobuses, que tendrán su salida de Iruña a las siete y media de la mañana. Han quedado abiertas las listas de inscripción para los mismos en Euzko Exea de Iruña y Oficinas del Partido Nacionalista.

Importante

Las personas inscritas para el tren especial y que deseen se les reserve plaza en los autobuses deberán inscribirse nuevamente en las listas de éstos o comunicarlo a las Oficinas del partido.

Banquete popular

El banquete será servido con arreglo al siguiente

MENU

- Entrées variados
- Menestra
- Pescado
- Cordero asado
- Ensalada
- Postres variados
- Café y Hoors

Trecio del cubierto: 6'30 pesetas.
Es indispensable que, cuantos deseen tomar parte en este banquete, lo pongan en conocimiento de la Secretaría de N. B. B. antes del mediodía de mañana viernes.

Conferencias en Marzilla

Hoy, a las siete de la tarde, tendrá lugar un acto organizado por los patriotas de Marzilla como preparatorio de las fiestas del próximo domingo y en el harán uso de la palabra los entusiastas oradores:

- SRTA. JULIA F. DE ZABALETA
- DON ANGEL DE BLANCO

PINTURA Y MUSICA VASCAS

Dos artistas navarros Frutos y Olazarán

Hace unas semanas apareció por los escaparates de las casas de música una obra interesantísima para el arte vasco de Navarra.

Es el nuevo método de "txistu" (flauta vasca) del P. Olazarán, admirablemente editado por la casa ORDORIKA de Bilbao.

Queremos hoy hacer resaltar el talento pictórico del joven Francisco Xabier de Frutos, bien conocido entre el público aficionado, pero poco ponderado para lo que merece su arte finísimo.

Sabemos el disgusto de muchos visitantes de las dos últimas exposiciones de cartelas para las fiestas de San Fermín al no ver elegido el boceto que por su gracia "moderna" y simbólica les cautivaba. Bocetos de audacia juvenil realizados por mano maestra, los de Frutos aires europeos, aires geniales cuya luminosidad no era captada por criterios demasiado rígidos y taurardillos, maestros severos de las normas tradicionales.

La portada del método del txistu, que tan encontrados juicios ha suscitado, es un nuevo acierto del joven artista.

Con tres colores, rojo, azul y negro, ha creado todo un poema resumido de sentimiento y expresión.

Sentado y recostado al pié de un roble, un pastor vasco vestido con el típico "kapsai", con la cara vuelta a los resplandores del sol naciente, tañe con la mano izquierda su dulce flauta, mientras con la derecha hiere el ritmo tamboril.

Sobre la empuñada cabeza del pastor, el pobre roble destrozado avanza un renuevo frondoso, como un brazo que señala el nuevo día.

Los negros montes van poco a poco iluminándose....

No podía escogerse simbolismo mayor y mejor realizado para portada del método de un instrumento como nuestro txistu, que a punto de desaparecer, por lo menos de Navarra, encuentra su resurrección gracias, en gran parte, a la publicación del Padre Olazarán.

El roble desmochado hárbaramente con su robusto renuevo y el sol que nace iluminando los montes vascos dicen muchas cosas.

E n la página doce de la parte musical del método y con comienzo del grande y completo repertorio de música de txistu hay una preciosa viñeta en estilo xilográfico.

En primer término, a mano derecha, dos txistularis con su atabacero caminan al ligero compás de su música con la postura un poco violenta del músico que marcha y toca a la vez.

Delante y en medio del cuadro, se ve un grupo de danzantes; un hombre y dos mujeres avanzan cogidos de la mano en ale-

gre "karrika" dantza". A mano izquierda un árbol, y al fondo una iglesia aldeana con bello campanario.

Ha sabido Frutos dotar sus figuras de vascos de una movilidad y de una vida extraordinarias. El conjunto da la impresión de una escena viviente, en que se hace uno la ilusión de que está oyendo la música que brota de los txistus, el repiqueteo de los tamboriles y el ruido y vocerío de los danzantes. La descomulgada postura del "gizon" que baila cogido de la mano por las dos mujeres es de lo más repicajante que puede darse.

Al ver esta lindísima viñeta hemos pensado en el gran porvenir artístico de Frutos como ilustrador de lujosas ediciones literarias.

E nhorabuena al joven artista y que no dé paz a su pinceles y lápices para bien del arte de su tierra vasca.

No necesitamos hablar del P. Olazarán, pues otros más autorizados ya lo han hecho repetidas veces.

Únicamente diremos que su método de txistu, tan bellamente presentado, resulta una cosa completa. En sus veinte páginas literarias se explica con todo detalle el instrumento y la manera de manejarlo.

En sus sesenta y cuatro páginas musicales, además de los ejercicios graduados por los que en un par de semanas se llega a aprender a tocar, hay un extensísimo repertorio, el más abundante y completo que existe de música de txistu.

Comprende diez "birbilketas" (marchas), diez fandango (aire de jota sin "canción"), y diez "arin-arin" o "purrusalda" (ritmo binario muy vivo).

Tiene las principales danzas vascas, "Mutil dantza" de Baztán, "Ingurutxo" de Leiza, "Espatadantza" de Vizcaya y Guipúzcoa, "Aurreku" y otras danzas.

El que posea este método de txistu puede con el servir de músico completo en cualquier reunión y fiesta vasca.

Y el que quiera restaurar el instrumento y la música euskalduna en cualquier pueblo de Vasconia, con suma facilidad puede hacerlo con la publicación del P. Olazarán.

Euzko Gaztedia de Iruña

Con motivo de celebrarse mañana día 29 la fiesta de San Miguel de Excelesis, esta entidad ruega a sus socios e invita a los simpatizantes acudan a la misa que se celebrará a las 7 de la mañana en la Iglesia de los RR. PP. Corazonistas.

Iruña, 28 de Septiembre de 1933.
La Directiva

LA ENSEÑANZA DEL EUZKERA

Algo sobre métodos

Para que la didáctica de una disciplina se salde con el rendimiento debido (regla es ésta de metodología general) se necesita la con-

junción de tres elementos esenciales, enderezados a un fin. Intención (valor etimológico de la palabra) del profesor, "intención" del alumno y método adecuado. Si la labor del profesor no "tiende", por falta de orden o por deficiencias fundamentales de otra índole, al fin de la didáctica, el método no irá sólo aún cuando sea el mejor del mundo. Y hay que contar con que ha habido clases de euzkera y no pocas en donde han quebrado los tres elementos. Profesor que si ha tenido buena voluntad no ha tenido conocimientos, si ha tenido éstos, ha carecido de constancia o de autoridad. Y habiendo tenido de todo, no ha tenido método. En la falta de un método apropiado puede encontrarse también la razón de muchos fracasos. Mas lo que, según la experiencia nos dice, ha amontonado más fracasos en el aprendizaje del euzkera es esa conciencia simplista que traen la mayor parte de los alumnos de que el euzkera se aprende fácil, de que no se precisan más esfuerzos que el de asistir a clase y que con "cazar" allí buenamente lo que el profesor dice, todo lo demás viene sólo. Ha habido una especie de pugna entre muchos de los profesores o maestros de euzkera para publicar a todos los vientos que es éste un prodigio de sencillez. Después, otros han cogido la versión por su cuenta, y así ha quedado definido el "dogma" de que el euzkera es cosa de coser y cantar. Y claro es que si todo conspira a tanta facilidad, no se ve la razón de tener que molestarse aprendiendo lecciones, haciendo ejercicios, tragándose vocabulario y torturándose la cabeza para hablarlo. Esa ciencia infusa que esperan los mesánicos de tierras de España, obrará sin duda aquí también. Consecuencia, el número corto de euzkeldun berris. Pasan y pasan los cursos; son muchos los que empiezan, pocos los que aprenden porque son pocos los que traen el firme propósito de hacer por el aprendizaje del euzkera lo que se hace por el aprendizaje de cualquier otro idioma. Es decir, estudiar. No es corriente el alumno de estas clases que pudiéramos llamar oficiales que, si tienen una hora de lección, añada él otra, por lo menos, de estudio diario. Lo corriente es que no se estudie a fondo. Y si no se estudia, no se aprende ni euzkera ni nada.

Sentemos de una vez para siempre que, para aprender euzkera, se requiere un esfuerzo parecido al requerido para otro idioma. Claro que ejercitarse en euzkera resulta más obvio y esto supone cierta facilidad. Mas ello no releva de estudiar. No alimentamos la idea simplista de las gentes aspirantes al dominio del euzkera sin estudiar con otro no menos simple, la de que éste se estudia en razón de su facilidad. Se estudia en razón de la propensión patriótica que a ello lleva. Procedase, pues, con honradez desde el primer momento y dígame que hay que estudiar y que el que no piensa, no quiera o no pueda estudiar, que no venga a clase porque será una ramera para los demás. A ver si se destruye la leyenda de que el euzkera se adquiere por ciencia infusa.

Empero no vaya a creerse que, removido este obstáculo, no hay ya más. Quedan todavía otras razones negativas que son factores de esterilidad. Afectan al método. Aquí pudiera hablarse largamente del asunto en cuestión. No es éste el sitio para extenderse en discusiones sobre aquel. Digamos que los pecados contra el método no han de entenderse en un sentido exclusivamente didáctico sino también táctico. Pecados didácticos son los del método que no se adecua a las condiciones intelectivas del alumno; los pecados tácticos se cometen cuando la organización de la clase acusa deficiencias de conducta. Y aquí hay también no pocos errores que pasan inadvertidos y que invalidan a menudo también los esfuerzos.

En cuanto al método didáctico, no es fácil establecerlo de una manera definitiva. En una clase la composición de alumnos es compleja. ¿Cómo predicar para todos el

mismo método? ¿Cómo, por otra parte, reducirse a cada caso ni aún siquiera a cada grupo de casos idénticos? En cambio cabe perfectamente conducir bien la táctica y resolver suavemente y sin resistencias este aspecto del método. Y debe resolverse como factor esencial de rendimiento. Se ha pensado, por ejemplo, en lo que traba al normal funcionamiento de una clase la coexistencia en el mismo local o aldeano, del batzoki, de los ensayos de danza, de los cantos, o sencillamente de otros medios de pasar el rato? ¿No es éste el caso de tantos centros? ¿Y la hora? ¿No convendría variar en muchos sitios el sistema de una hora de clase diaria, por ejemplo, por el de hora y media de alterna? No resultará en la práctica que, siendo como generalmente son las clases entre siete y nueve de la tarde, haya para muchos alumnos compromisos que, empujando por mellar la asistencia, terminan en el abandono de la clase? Por otra parte, ¿no se ve solicitado el alumno—el patriota sobre todo que es el principal proveedor del alumnado euzkeriko—por muchos llamamientos que por ser precisamente a esas horas, le ponen constantemente en el aprieto con riesgo la mayor parte de las veces de la clase?

He aquí unos pocos de los interesantes problemas de táctica los cuales influyen y no escasamente en el exiguo rendimiento de muchas clases.

ARTIA

Regreso del Prelado

Anoche regresó el Excmo. Sr. Obispo de practicar la Santa Visita en varios pueblos del Arciprestazgo de la Ribera. Las Confirmaciones han sido numerosísimas, pasando de 2.500.

En todos los pueblos se han hecho manifestaciones fervorosas de piedad cristiana y de amor a la Iglesia y al Prelado, que demuestran la acentrada fé del pueblo navarro.

Acompañaban al señor Obispo su secretario don José Magaña y el capellán don José Jabat.

Por San Cosme y San Damián

Los Colegios de Médicos y Farmacéuticos de esta capital celebraron en honor de sus Patronos San Cosme y San Damián, varios actos.

A las diez de la mañana celebraron en la iglesia de los RR. PP. Redentoristas una solemne Misa, en la que ocupó la Sagrada Cátedra el culto coadjutor de la parroquia de San Agustín, don José Vera, quien pronunció un elocuente sermón.

Luego en su domicilio social se reunieron en fraternal banquete.

A estos actos acudieron la mayor parte de sus asociados.

En el Teatro Goyarre

Ramper de nuevo en Pamplona. Esta vez de director de una Compañía nada menos que cómico-lírica-musical, fundada por él.

Como siempre que actúa este "as" de la carcajada, se vió lleno el Teatro en las dos funciones, saliendo el público encantado de ambas.

Los números que trae de relleno están apañaditos, sobresaliendo entre ellos el tríptico original "Las Heras" y la canciónista Maruja Gómez.

Ramper con sus nuevas creaciones, delecta al público durante un buen rato. Ha venido esta vez a Pamplona de director de Compañía, de director de orquesta y de "orquestista", pues de las dos cosas hay, y de director de un "orfeón", con cuyos números se ganó ayer muchos aplausos.

Hoy actúa de nuevo en las funciones de tarde y noche, en las que se despiden.



Grupo de señores médicos y farmacéuticos, al salir de San Ignacio donde se celebró la fiesta religiosa en honor de sus Patronos San Cosme y San Damián

Euzko-Etxea de Iruña

HOY, a las OCHO de la tarde, conferencia a cargo de

Don José de Aguerre

Se ruega la asistencia a todos los nacionalistas y simpatizantes.

Ecos de sociedad

VIAJES
A San Sebastián las distinguidas señoras de Castellot Egozcue.
A la misma capital la bella señorita Basi Alegria.
—A Erro las bellas y distinguidas señoras Crotxi Castellón-Espinal y Paulina Paternain.
—A Zaragoza los jóvenes estudiantes don Juan y don Carlos Guerdianid Ciganda.
—De Elizondo las bellas señoritas Julia y María Josefa Changó.

Mundiale

Semola y sopas
especial para sopas
—De Madrid don Bautista Ciganda.
—A Betelu el R. P. Mariano de Sangüea, Capuchino.
—Para Aoz después de pasar unos días en Pamplona, la bellísima señorita Manoli Saiz.
—A Fuentesrabia las bellas y distinguidas señoritas Narcisca Martinicorena y María Camino Canalejo.
—De Irún el administrador de Aduanas don Federico Abad con su distinguida esposa e hijos.
—De San Sebastián don Paneracio Le-cumberri y familia.
—De Elizán don Juan Irurzun y familia.
—De Vera del Bidasoa el ex gobernador de Alava y Ayala, don Rufino García Larra-che.

J. Alcalde Echeverría
Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, A. 2.º, Seba.
Teléfono 2643

De Roncal las distinguidas señoras doña Manuela y doña Carmen Echeandí.

VARIAS
El que hasta ahora ha sido Comisario de Investigación y Vigilancia de Navarra, ha sido nombrado Comisario de Valladolid.
Nosotros, los periodistas, en el poco tiempo que ha regido la Comisaría el señor Fernández, hemos encontrado toda clase de facilidades para el desempeño de nuestra misión, por lo que le damos las gracias, al mismo tiempo que la enhorabuena, pues el traslado a Valladolid supone un ascenso en su carrera.
Lleve buen viaje.

MADERAS
De sisa de Roncal y alrededores
ANTONIO RUIZ

NOTAS TRISTES
Hoy, a las once de la mañana, se celebran solemnes funerales en la iglesia parroquial de San Lorenzo con motivo de cumplirse el año del fallecimiento del respetable señor don Santiago Ondarra Goicoechea.
R. I. P.

En la iglesia parroquial de Carcastillo se celebrarán el próximo sábado, día 30, funerales por el alma de don Ernesto Kalhe, (q. e. p. d.), recientemente fallecido.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

De Cortes (Navarra)

LAS FIESTAS
Grande es la animación que se nota en esta simpática villa navarra con motivo de la proximidad de sus tradicionales fiestas, que celebra en honor de San Miguel, durante los días 28 del actual al 2 de Octubre próximo.
Serán amenizadas por la banda de música de Tudela, dirigida por su competente director don Luis Gil.
Habrá conciertos durante todos los días por la mañana, en la Plaza de la República, y baile por la tarde y noche a cargo de la misma banda y a base de un excojido repertorio.
En los entreactos se quemarán dos bonitas colecciones de fuegos artificiales, preparados por el afamado prototécnico de Zaragoza don Angel Sanz.
Los días 29 y 30 por la mañana, tendrán lugar dos carreras ciclistas y pedestre, respectivamente, entre los naturales de la localidad, las que prometen ser muy interesantes por el entusiasmo existente en particular en las mismas, para las que se hallan inscriptos un buen número de corredores, aspirantes a los premios señalados por el M. I. Ayuntamiento para una y otra carrera.

También se hallan organizadas dos magníficas novilladas para los días 30 del actual y 1 de Octubre próximo, a cargo del valiente novillero zaragozano don Valentín Tarro, con su correspondiente cuadrilla, entre cuyos componentes se encuentran al menos aficionados de la localidad que saldrán al ruedo decididos a demostrar sus magníficas facultades tauromacas.
Entre los bailes organizados por las cuadrillas de jóvenes de la localidad, se encuentra el de la cuadrilla "el 13", compuesto de unos cuantos muchachos dispuestos a derrochar alegría y buen humor por toneladas y a obsequiar espléndidamente en su magnífico salón a cuantos forasteros, y sobre todo forasteras, se dignen honrar con la visita, para lo cual disponen de un estupendísimo quinteto con un excojido repertorio de baillables.

Es, pues, cuestión de aprovechar la ocasión tan propicia para divertirse que se presenta en esta villa de Cortes durante las ya mencionadas fiestas.
Ya saben los lectores: ¡¡Todos a Cortes a pasar las fiestas!!
CACHENA.

Los efectos de una buena o mala educación reconócese en la historia del rey de Bohemia, San Venceslao. Su padre era cristiano y antes de morir confió la educación de Venceslao a su madre Ludmila, abuela del joven. No quiso confiarla a su esposa Dragomira, madre de Venceslao, para que no le pervirtiese como había pervertido al otro hijo Boleslao, escándalo de su pueblo, y a quien rehusaron los magnates, que proclamaron rey al joven Venceslao. Este conservó siempre célibe y piadoso: visitaba las iglesias en lo más rudo del invierno, venerab los sacerdotes y por sus propias manos amasaba el pan y exprimía el vino que debía servir en la Santa Misa, socorria los pobres, visitaba los enfermos y gobernaba a su pueblo con señaladísima prudencia. Favorecido por el cielo vióse una vez que entró en singular combate contra un mgante rebelde, que dos ángeles le defendían, por lo que el enemigo se rindió. Al visitar al emperador de Alemania vió éste a Venceslao con dos ángeles, por lo que le colmó de regalos, dióle el título de rey y le entregó la reliquia del brazo de San Vito. La perversa madre de Venceslao aconsejó a su otro hijo que que matase a su hermano, lo que cumplió Boleslao en 936, en ocasión en que el rey estaba en la iglesia. Dios castigó a la desnaturalizada madre, pues abrióse la tierra y desapareció la infeliz, muriendo después de desgracia Boleslao y demás reos del crimen.

Boletín religioso

San Venceslao, rey mártir
Los efectos de una buena o mala educación reconócese en la historia del rey de Bohemia, San Venceslao. Su padre era cristiano y antes de morir confió la educación de Venceslao a su madre Ludmila, abuela del joven. No quiso confiarla a su esposa Dragomira, madre de Venceslao, para que no le pervirtiese como había pervertido al otro hijo Boleslao, escándalo de su pueblo, y a quien rehusaron los magnates, que proclamaron rey al joven Venceslao. Este conservó siempre célibe y piadoso: visitaba las iglesias en lo más rudo del invierno, venerab los sacerdotes y por sus propias manos amasaba el pan y exprimía el vino que debía servir en la Santa Misa, socorria los pobres, visitaba los enfermos y gobernaba a su pueblo con señaladísima prudencia. Favorecido por el cielo vióse una vez que entró en singular combate contra un mgante rebelde, que dos ángeles le defendían, por lo que el enemigo se rindió. Al visitar al emperador de Alemania vió éste a Venceslao con dos ángeles, por lo que le colmó de regalos, dióle el título de rey y le entregó la reliquia del brazo de San Vito. La perversa madre de Venceslao aconsejó a su otro hijo que que matase a su hermano, lo que cumplió Boleslao en 936, en ocasión en que el rey estaba en la iglesia. Dios castigó a la desnaturalizada madre, pues abrióse la tierra y desapareció la infeliz, muriendo después de desgracia Boleslao y demás reos del crimen.

ADORACION NOCTURNA
Vigilia Titular de San Miguel en la Capilla de la Santa Escuela de Cristo
En la noche de hoy a mañana celebrará su Vigilia titular el turno 10, San Miguel, dando principio a las diez de la noche. El Consejo directivo invita a todos los adoradores tanto activos como honorarios, a su primera hora, siendo pública para todos las veces que deseen asistir.
La Vigilia se aplica por don Francisco Ansaldó (q. e. p. d.)

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA
para caballeros y estudiantes en la Casa de "Cristo Rey", establecida en Tudela (Navarra). Teléfono 132 dirigidos por el Reverendo Padre Climent, de la Compañía de Jesús.
Darán principio el día 27 de Septiembre para terminar el 2 de Octubre por la mañana.
Los que deseen formar parte de esta tanda, avisarán a la Superiora de la casa y lo harán antes del día 25.
La pensión que se asigna a los ejercitantes de esta tanda es de treinta pesetas.
Nadie irá a los Santos Ejercicios, sin haber recibido aviso de estar admitido.

Triduo solemne
Días 1, 2 y 3 de Octubre
A las seis y media de la tarde se hará la exposición de Su Divina Majestad y a continuación el rosario, novena, sermón y bendición.
El día 3, último día del triduo, tendrá lugar la comunión general a las siete y media, y la misa solemne será a las ocho y media.
Los sermones están a cargo del R. P. Anticeto de la Sagrada Familia, C. D.
La bendición de las Rosas de Santa Teresita se hará al final de la función del día.
Notas: Todos los días, al final de la novena se dará a venerar la reliquia de Santa Teresita.
Para sufragar los gastos de estas funciones se pondrá una mesa peñitoria.
Para la bendición de las Rosas de Santa Teresita todas sus devotas llevarán consigo cuantas rosas gusten, y las tendrán en sus manos al tiempo de bendecirlas.
Las personas que quieran ingresar en la

EN SANTO DOMINGO (P. P. Dominicos)
NOVENARIO SOLEMNISIMO DEL ROSARIO
Desde el 30 de Septiembre al 8 de Octubre.
Se celebrará en la siguiente forma:
Por la mañana, a las seis menos cuarto, procesión de Rosario de la Aurora, misa, ejercicio y cánticos rosarianos.
A las ocho, misa de comunión general, rosario y ejercicio de la novena.
Por la tarde, a las siete, cultos solemnes con orquesta, y conferencia social-apologética.
Pronunciará las conferencias el R. P. Avellanosa, O. P., residente en Barcelona.

FIESTA DEL ROSARIO
Es el día 1, domingo. Habrá los mismos cultos de los demás días. En la misa de comunión general de las ocho, con motetes y violín, se distribuirán hermosos libritos del Rosario.
A las diez y media, misa solemne.
Desde las once, que se expone, hasta las siete de la tarde, velarán por turnos todas las Secciones del Rosario Perpetuo.
Todos los cofrades y amantes de la Virgen del Rosario deben considerar como un deber filial el asistir a estos cultos.

EN SAN NICOLAS
Función solemne a San Miguel Excelsis, el día 29 de Septiembre, festividad del Arcángel San Miguel.
A las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, se celebrará una misa solemne y ocupará la sagrada cátedra el Presbítero don Manuel Arcaya.
Estos cultos los costea una familia piadosa devota de San Miguel.
EN LOS CORAZONISTAS
Jueves Eucarísticos
Jueves, día 28
Los coros de este Centro Diocesano harán la Comunión Conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.
La Hora Santa, con la solemndad acostumbrada, a las siete y media en punto.
Misa de seis por las intenciones de doña Angela Aldunate.

ANUNCIOS OFICIALES

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

Pago del Cupón de Obligaciones del vencimiento de 1.º de Octubre de 1933
El Consejo de Administración de esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores poseedores de las Obligaciones que a continuación se indican, que desde el primero de Octubre próximo se pagarán los cupones de las mismas que tienen su vencimiento el citado día, cuyo número y valor líquido son los siguientes:

Número del cupón líquido que vence del cupón	Valor
1.ª serie Norte, de las Obligaciones domiciliadas ...	127 634
1.ª serie Norte de las Obligaciones no domiciliadas ...	127 634
2.ª serie Norte de las Obligaciones domiciliadas ...	115 636
2.ª serie Norte de las Obligaciones no domiciliadas ...	115 497
Asturias 1.ª Hipoteca de las Obligaciones domiciliadas ...	115 636
Asturias 1.ª Hipoteca de las Obligaciones no domiciliadas ...	107 497
Asturias 2.ª hipoteca de las Obligaciones domiciliadas ...	101 638
Asturias 2.ª hipoteca de las Obligaciones no domiciliadas ...	101 497
Asturias 3.ª hipoteca de las Obligaciones domiciliadas ...	93 496
Asturias 3.ª hipoteca de las Obligaciones no domiciliadas ...	135 1059
Tudela a Bilbao, 1.ª serie ...	135 1059
Tudela a Bilbao 2.ª serie ...	135
Residuos ...	135

Los pagos se efectuarán: En MADRID, en el Banco de España y en la Oficina de Títulos que la Compañía tiene instalada en su estación del Príncipe Pio. En BARCELONA y VALENCIA, en las Oficinas de Títulos instaladas en sus respectivas estaciones. En BILBAO, en el Banco de Bilbao. En Santander, en el Banco Mercantil y el Banco de Santander. En VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA, en las Oficinas de Caja

LA RONCALESA

Aviso al público
El día 2 de Octubre quedará suprimido el servicio de autobuses que tiene su salida de Pamplona a las 7 de la tarde y de San Sebastián a las 6 de la mañana; haciendo su última salida de San Sebastián dicho día 2 de Octubre y sin regreso de ese punto. El servicio que tiene su salida de San Sebastián a las 9 de la mañana, se modifica; saliendo de San Sebastián desde el día 2 de octubre a las 8 de la mañana.
Roncal 25 de Septiembre de 1933.
La Empresa

SUBASTA DE FINCA
Casa de reciente construcción con huerta, en Esquizoz, se subasta en 11.500 pesetas el 11 de Octubre. Notaría de don Benjamín Arriáñez Pamplona, a las ONCE horas.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIGOL**. Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Circos gallinísticos, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja grande para granja

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REYESVIDO SAGARDUY
Sarriena 34. Tel. 8775
Pamplona

GANADEROS
Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la SACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la
Sal-Martínez
Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza), Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

LA VASCONIA S. A.
PAMPLONA
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000
Reservas ... 3.685.000
21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra
TIPOS DE INTERES
Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:
I.-Cuentas corrientes
A la vista ... 2 por ciento anual
II.-Operaciones de ahorro
A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual
B) "Imposiciones"
Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,50 " " "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 " " "
Registrán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Leña de Haya y roble
REBAJA DE PRECIOS
Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.
El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"
SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI--(Navarra)
Agente en Pamplona: **JUAN SAMPER--** Teléfono 2610, BURLADA

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales ... 4,00 por 100
Imposiciones semestrales ... 3,60 " "
Libretas ordinarias a la vista ... 3,50 " "
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada call: Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitelá.

De Enseñanza

FINALIZAN LOS CURSILLOS

Ayer, tras un día de intenso trabajo dióse por terminada la primera parte de los cursillos para ingreso en el Magisterio Nacional.
Anteayer se realizó el siguiente trabajo:
Primer Tribunal
Señor Lampreabe.—Registro escolar.
Señorita González.—"Metodología de la Historia".
A las once y media ejercicio escrito. "Posibilidades de la educación". Lección primera del señor Lampreabe.
Señorita Gabilán.—Lección práctica.—"Artículo 35 de la Constitución".
Ejercicio escrito sacado a la suerte de los seis expuestos por la señorita González.—Lección cuarta, "Las plantas".
Ayer, día 27.
Señorita Nicolasa.—"Semejanza en las figuras geométricas".
Señorita Nicolás.—Interés (Matemáticas).
Ejercicio escrito sacado a la suerte de los seis expuestos por la señorita Nicolás.—Lección cuarta "Proporcionalidad".
Lección práctica.—"Posibilidades de la radio". Señor Frison, maestro de San Martín.
Ejercicio escrito sacado a la suerte de los ocho lecciones prácticas. Lección 5.ª "El tiempo".
Segundo Tribunal
Día 26
Señor Rubio.—Lección práctica. "Formas geométricas".
Señora Sanz.—"Método de la Escuela activa".
Señor Fraga.—"Variación de especies".
Día 27:
Señor Fraga.—Lección práctica.—"Estudio experimental del niño".
Señor Tirado.—"El trabajo manual en la escuela".
Ejercicio escrito de las lecciones prácticas. "Zonas climáticas".
Señor Rubio.—"Actividades que se deban fomentar en la Escuela".
Ejercicio escrito.—"Métodos de la escuela activa".

Tercer Tribunal
Día 26:
Señorita Bejarano.—"Libro en la Escuela". Biblioteca escolar.
Señorita Alvarez.—Lección práctica.—Señorita Alvarez. "El Registro civil".
Resumen escrito: "El Derecho positivo".
Día 27:
Señorita Bejarano.—"La Higiene escolar".
Señor Garralda.—"La gimnasia educativa".
Señorita Bejaron.—"Instituciones complementarias".
Resumen escrito. "El principio de Arquímedes".
Resumen, también escrito.—"El libro escolar. Biblioteca escolar".
Ahora a esperar la lista de aprobados y que por imperativos de las disposiciones habrá de ser corta.

UN INCENDIO
Comunican de Cirauqui, que en un edificio sito en las afueras del pueblo, propiedad del vecino de aquella localidad Primo Irujo, se declaró un incendio, quedando el mismo completamente destruido.
Las pérdidas materiales se calculan en 2.100 pesetas.
El edificio, que estaba destinado a pajar, estaba asegurado.
Como presuntos autores del siniestro han sido detenidos tres ambulantes que se encontraban por aquellos lugares.

CASA DE SOCORRO.
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
José Rubio Macaya, de 9 años, herida contusa en la cara y ple derecho y contusiones y erosiones generalizadas, leve s. c.
Además se hizo una visita domiciliar para un caso de urgencia.

Leija "LA NAVARRA"
Fabrica en Estella y Villafraña
AGUSTO RUIZ DE ERREZARTE

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 28, 1.º Teléfono 1445

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 4 y 5
Teléfono 1691

Registro civil
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Fermín María Mercedes Gorraiz Armenzariz.
María Antonia Saraguetta Saraguetta.
Defunciones
Martín Martínez de Irujo, de 52 años, de Arguñano, San Agustín, 20, tercero.
Gregoria Noain, de 63 años, de Sarriena, Hospital civil.
Matrimonios
Ninguno.

Centro de enseñanza postal
Preparación completa para ingreso en el Cuerpo Técnico de Correos
Cuerpo de Auxiliares Femeninos
Cuerpo de Carteros Urbanos
Sueldo inicial, 4.000 pesetas en el primero y 3.000 pesetas en los otros dos
A CARGO DE FUNCIONARIOS TECNICOS
Matrícula abierta hasta el 15 de Octubre
Informes: CONDE OLIVETO, 4, 1.ª derecha

Radio Navarra, E. A. J. 6
206 metros—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde
A las dos, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Selección de discos.
A las tres, fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche
A las nueve y media, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Noticias de prensa.
A las once, cierre de la estación.

Cupón regalo
Solamente por un mes y para que todo el mundo pueda conocer nuestros trabajos, hacemos una ampliación completamente gratis a todo el que nos mande una fotografía y este cupón
CASA ROTCEN
Aparado de Correos, 445
VALENCIA
Precios increíbles para profesionales.

Noticias y sucesos

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
Uno por sustracción de unos zapatos.
Otro por intentar agredir a un semejante.
Ante el señor Acabé fueron denunciados:
Tres jóvenes por lanzar piedras.
Uno por súplico.
Uno por escándalo.
Uno por postular.
Un chófer del servicio público por exceder el cobro de un servicio según tarifa.

ROTURACION ABUSIVA

Ante el juez municipal de Mendavia ha sido denunciado el vecino de la misma villa, Víctor Ocañiz Suberviola, de 24 años, que fué sorprendido roturando en la Granja Itinas, sita en aquel término municipal.

DETENCION DE UN RECLAMADO

En Burriete ha sido detenido Paulino Agüero Gómez, de 28 años, reclamado por el señor juez de Instrucción de Aoz por incendio de un monte de Garralda.
El detenido ha sido conducido a la cárcel de Aoz, donde se halla a disposición de la autoridad que lo reclamaba.

Leija "LA NAVARRA"
Fabrica en Estella y Villafraña
AGUSTO RUIZ DE ERREZARTE

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 28, 1.º Teléfono 1445

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 4 y 5
Teléfono 1691

Registro civil
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Fermín María Mercedes Gorraiz Armenzariz.
María Antonia Saraguetta Saraguetta.
Defunciones
Martín Martínez de Irujo, de 52 años, de Arguñano, San Agustín, 20, tercero.
Gregoria Noain, de 63 años, de Sarriena, Hospital civil.
Matrimonios
Ninguno.

Centro de enseñanza postal
Preparación completa para ingreso en el Cuerpo Técnico de Correos
Cuerpo de Auxiliares Femeninos
Cuerpo de Carteros Urbanos
Sueldo inicial, 4.000 pesetas en el primero y 3.000 pesetas en los otros dos
A CARGO DE FUNCIONARIOS TECNICOS
Matrícula abierta hasta el 15 de Octubre
Informes: CONDE OLIVETO, 4, 1.ª derecha

Radio Navarra, E. A. J. 6
206 metros—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde
A las dos, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Selección de discos.
A las tres, fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche
A las nueve y media, apertura de la Estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Noticias de prensa.
A las once, cierre de la estación.

Cupón regalo
Solamente por un mes y para que todo el mundo pueda conocer nuestros trabajos, hacemos una ampliación completamente gratis a todo el que nos mande una fotografía y este cupón
CASA ROTCEN
Aparado de Correos, 445
VALENCIA
Precios increíbles para profesionales.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Los radicales socialistas ortodoxos dirigen un manifiesto al país, y los heterodoxos, tras de repartirse los cabecillas los puestos del comité, anuncian el suyo para hoy

Don José Juncal, cuñado del jefe del Gobierno, es el nuevo embajador en Portugal

Milagros de Samper. Reduce el presupuesto de Trabajo en 27 millones y aumenta el sueldo al personal.

Se desiniente vaya a organizar una huelga general la U G T.-Franco será reintegrado al cuerpo de Aviación.-Es proclamado en Cudillero el comunismo libertario.

Madrid 27 (23.30)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras disposiciones se publican en el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra las siguientes:

Disponiendo que el capitán de infantería don Jesús Valdés Oroz, pase del regimiento de carros de asalto número 2 a la Penitenciaría Militar de Pamplona.

Confirmando en los cargos de ayudantes de campo del general don Leopoldo Ruiz Trillo, jefe del cuarto militar del Presidente de la República, al comandante de Artillería don Antonio Muro y al de caballería don Mariano Ruiz

Disponiendo se celebre un curso de seis meses de duración a partir del 5 de Octubre en la segunda sección del establecimiento central de Sanidad Militar. Asistirán dos farmacéuticos que se designen entre farmacéuticos mayores, primeros y segundos que lo soliciten en plazo de ocho días, exceptuándose los destinados a los que hubiesen asistido a otros cursos.

Fijando en 95.950 hombres el número de reclutas pertenecientes al reemplazo de 1933 y agregados al mismo que han de constituir el cupo de filas, de los cuales se destinan 81.500 a los cuerpos del ejército de la península e islas y 14.450 al norte de África y desamatación del Sahara. Los reclutas en caja disponibles que excedan del cupo de filas constituirán el cupo de instrucción. El cupo de filas en África se formará con los números más bajos obtenidos en el sorteo. Los siguientes formarán el cupo de filas en la península e islas, y los más altos el cupo de instrucción.

A los pertenecientes a los campos de África y península se les agrupará en dos llamamientos iguales, constituyendo el primero la mitad de los que hayan obtenido los números más bajos y el segundo los que hayan alcanzado los más altos del respectivo cupo. El sorteo para determinar el cupo a que ganarán afectos los reclutas se celebrará el 8 de Diciembre. El sorteo supletorio se efectuará introduciendo en el bombo 28 bolas numeradas. Al cupo de África pertenecerán los tres primeros números, al de la península del cuatro al diez y nueve, y al de la instrucción del 20 al 28.

LA SUSPENSIÓN DE LAS MANIOBRAS DEL SEGRE

El Ministro de la Guerra ha confirmado a los reporteros hoy al mediodía, que la suspensión de las maniobras militares anunciadas en la cuenca del Segre ha sido debida únicamente al mal tiempo, no a deficiencias de la organización.

Mañana, jueves, marchará a Lisboa, de donde regresará el lunes por la mañana a fin de poder asistir a la presentación del Gobierno a las Cortes. En Lisboa será obsequiado con un banquete por el presidente Carmona e inaugurará el Instituto español. Por la mañana recibió el señor Rocha en su despacho de Buenavista a varios generales, al presidente del Ateneo Radical Obrero de Barcelona, al alcalde de Sevilla y a otras personalidades.

EL NUEVO EMBAJADOR EN LISBOA

En el Ministerio de Estado don Juan José Rocha presentó a los reporteros a su sucesor en la embajada de España en Lisboa, don José Juncal, director de la Escuela Normal de Barcelona y hermano político del señor Lerroux.

IMPRESIONES SOBRE HUELGAS

A los reporteros dijo Martínez Barrios esta mañana era cierto que los ramos de agua, gas y electricidad de Barcelona habían presentado oficio de huelga, pero que era optimista por haberse establecido con acierto gestiones de arreglo.

En cuanto a la huelga minera de Asturias tenía buenas impresiones.

Quitó importancia a otras huelgas existentes en diversas provincias.

Dió cuenta de haber llegado sin novedad a Priego el Presidente de la República.

EN INSTRUCCION

Una comisión de la Asociación de Maestros de Madrid ha visitado hoy al Ministro de Instrucción Pública.

En el Ministerio de Instrucción se ha facilitado una nota comprensiva de los acuer-

dos sobre nuevos Institutos adoptados en el Consejo de Ministros celebrado ayer.

TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión del cargo de director general de Minas don Manuel Sáenz Santa María.

EL CASTELLANO EN DINAMARCA

Una nota dada a los reporteros en el Ministerio de Estado informa de haberse inaugurado en la Universidad de Copenhague, una cátedra de lengua y literatura españolas.

LA CIRCULACION POR UNAS CARRETERAS

La directiva de la Asociación de Transportes Férreos y de la Asociación de Transportistas Mecánicos por carretera, han visitado al señor Guerra del Río para pedirle sea dejada sin efecto la circular telegráfica recientemente dirigida a las Jefaturas provinciales de Obras Públicas sobre reanudación del servicio en líneas de carreteras suspendidas y el funcionamiento de otras nuevas, así como también que se cree el Consejo Central previsto en el dictamen del reciente Congreso de Transportes.

MANIFESTACIONES DE SANTALO

El Ministro de Comunicaciones ha recibido a primera hora de la tarde a los reporteros.

El resultado del congreso radical socialista le ha producido disgusto, aunque no sorpresa. El Consejo de Ministros de ayer no se ocupó del asunto, que hasta ahora no ha pasado de cosa interna de una organización política. Después de todo cree que la escisión no repercutirá en el Gobierno, pero es de sentir la división de los radicales socialistas, porque el actual momento no es el más indicado para escisiones en una fuerza política organizada.

Refiriéndose al proyecto de amnistía del Gobierno dijo que en este asunto el fiscal de la República se ha mostrado más que indulgente generoso.

Uno de los reporteros le preguntó si recibía muchas visitas de catalanes, respondiéndole que los catalanes no acostumbran visitar a ministros para lograr sus aspiraciones, pues van más allá de lo posible.

Confirmó que Palomo tenía hace tiempo presentada la dimisión, y agregó no tenía pensado quien haya de sustituirle en la subsecretaría.

Recordando su discurso del pasado domingo en Barcelona, dijo se había limitado a exponer sinceramente su opinión.

Se propone mejorar las condiciones de los coches dedicados al transporte de correspondencia por ferrocarril y tiene en preparación un decreto relativo al amarraje de dirigibles extranjeros en Tablada. También entra en sus propósitos satisfacer en todo lo posible las aspiraciones del personal técnico y subalterno de Correos, pues los considera muy justificados.

Entre otros proyectos tiene igualmente Santaló la constituir a la Compañía Aérea del Mediterráneo de un servicio entre la Península y Baleares, y otro asegurando a éstas con menor gasto que hoy en día las comunicaciones radiotelegráficas.

ROYO VILLANOVA NO IRA A UN CONGRESO

Royo Villanova ha dicho ha sido invitado al Congreso internacional de abogados, organizado en Leipzig, pero que no se propone acudir por parecerle se trata de cosa a beneficio del fascismo y haberle parecido siempre mal que los catedráticos y juristas pongan su categoría al servicio de los partidismos políticos.

E LAVIADO RFRANCO

En los centros políticos y militares se da por seguro que eun día próximo aparecerá una disposición de Guerra reintegrando al servicio de Aviación al comandante Franco, que marchará a Norteamérica para realizar importante estudios.

LOS SIDERURGICOS DE SAGUNTO

El diputado Just ha dicho que en compañía de una comisión de obreros siderúrgicos de Sagunto ha visitado a los ministros de Industria y Obras Públicas y al jefe del Gobierno para reiterar la pretensión, bien acogida por aquéllos, de que el Estado haga un

encargo de carriles por importe de diez millones de pesetas

Guerra del Río anunció a los comisionados que gestionará por creera conveniente la conexión de las empresas siderúrgicas de Bilbao y Sagunto.

EL EJECUTIVO SOCIALISTA

Presidiendo Largo Caballero celebró esta mañana su reunión semanal ordinaria el comité ejecutivo del partido socialista.

Se arrojó apoyar ante el ministro de sa Gobernación unas reclamaciones del diputado Parreño contra determinadas actuaciones del gobernador de Granada.

LA U G T NO ORGANIZA HUELGAS

Significados elementos han desmentido el rumor según el cual para en breve organizaba la Unión General de Trabajadores una huelga general.

REBAJA EN EL PRESUPUESTO DE TRABAJO

El ministro de Trabajo ha anunciado que en el presupuesto de su departamento ha introducido rebajas que en junto suman veintisiete millones y medio de pesetas.

No obstante esta reducción ha aumentado los sueldos de los funcionarios de Trabajo que eran inferiores a los de otros departamentos ministeriales.

Se propone estudiar el asunto de los subsidios a las familias numerosas.

Insistió en sus conocidas manifestaciones acerca de los jurados mixtos y la ley de

tributario, gravándose las rentas e intereses de los capitales ociosos, se acreciente la política benéfico-social, se active la reforma agraria, se ejecute la legislación laica de la República, se prestigie a la autoridad...

El izquierdismo del partido radical socialista no recibe su prestigio de pactos y alianzas con otros idearios que lo convierten en cosa adjetiva.

El partido radical socialista, sigue con su organización y declara su enemiga al radicalismo, del que todo brote será aplastado.

El ejecutivo iniciará rápidamente actividades para fortalecer nuestra democracia por ser fuerza auténtica y organización audaz y responsable

LOS RADICALES SOCIALISTAS INDEPENDIENTES

En reunión celebrada esta tarde por el comité ejecutivo nacional del partido republicano radical socialista independiente se ha acordado:

Designar el siguiente comité: Presidente, Marcelino Domínguez. Vicepresidente, José Salmerón. Secretario, Angel Galarza. Tesorero, Baeza Medina. Vocales, Francisco Barnés, Victoria Kent y López Dóriga.

Repírese por los estatutos del partido radical socialista con modificaciones provisionales que servirán de ponencia para discusión y aprobación definitiva en el primer congreso nacional.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.486.211 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aotz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puentelá Reta, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COPRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

Table with 2 columns: Operation type and Interest rate. Includes 'A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista', 'Imposiciones a plazo de 3 meses', 'Imposiciones a plazo de 6 meses', 'Imposiciones a plazo de un año'.

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

términos.

RECOMPENSA A UNOS SOLDADOS

En los cuarteles de Carabanchel ha sido entregada una copa de plata a los seis soldados del grupo de información que recientemente realizaron a pie el viaje de Madrid a Barcelona.

LA TARDE EN LA PRESIDENCIA

Esta tarde el señor Lerroux recibió en su despacho oficial al decano del Colegio de Procuradores de Madrid, a la directiva de la Asociación de Ganaderos, a uno de los agregados a la Embajada de los Estados Unidos y a comisiones de la Cámara de la Propiedad Urbana y de la Universidad de La Laguna.

ARTISTA FALLECIDA

De madrugada ha dejado de existir la actriz cómica Paqueta Alcázar.

LOS RADICALES SOCIALISTAS ORTODOXOS

Por la mañana se reunió el comité ejecutivo radical socialista, y acordó comunicar su baja en el partido a todos los diputados que asistieron al banquete organizado ayer por el grupo disidente.

Firmado por Gordón Ordax y demás miembros del comité ejecutivo se ha publicado un manifiesto dirigido a la opinión, exponiendo lo ocurrido en el último congreso extraordinario del partido.

Dice que la suprema dirección del partido radica en sus congresos, que al disolverse le delegan en el comité ejecutivo, que era el responsable. Esto venía siendo olvidado por don Marcelino Domínguez. Para restablecer la pureza de la doctrina se convocó el reciente congreso, así como para vivir el partido independiente de todo caudillaje. El grupo de Domínguez negó su naturaleza democrática, y afirmó el propósito de no acatar la soberanía del Congreso, y al fin provocó la lamentada escisión.

El partido radical socialista afirma una vez más su adhesión a las instituciones de la República, y dentro de ellas a la política constructiva de izquierda, laica, social, audaz e impetuosa para establecer principios de humanidad y justicia. A nadie cede la bandera del izquierdismo, y por ello frente a la pasividad de los anteriores Gobiernos de la República propugna la revisión de los monopolios de la Dictadura, que se organice la autonomía, y patrimonio de los municipios, que se haga la estructuración coarcal del país, que se reforme el sistema

Admitir la adhesión recibida del diputado por Albacete Alcázar.

Organizar por la secretaría un plan de propaganda.

Aprobar una exposición de hechos pasados dirigida por el comité a las agrupaciones radicales socialistas de toda España.

Aprobar un manifiesto dirigido a la opinión pública que mañana será facilitado a la Prensa.

La exposición de hechos a que se refiere el apartado quinto de los anteriores es muy extensa.

Hace historia de las disidencias marcadas ya en el congreso ordinario de mayo de este año y relata las incidencias sobrevenidas desde entonces y que han llegado a los extremos conocidos.

Al final se hace un llamamiento a todas las agrupaciones provinciales radicales socialistas y a todos los radicales socialistas que se adhieran al nuevo partido.

MADRUGADA EN GOBERNACION

A los periodistas dijo de madrugada en Gobernación Martínez Barrios, que desde el balcón principal del Ayuntamiento de Cudillero (Asturias) tres desconocidos dijeron a grandes voces había quedado proclamado el comunismo libertario, habiéndoseles detenido a disposición de la autoridad judicial.

Había tenido conocimiento de venderse unos folletos clandestinos injuriando al señor Azaña, dando órdenes de recogida de los ejemplares y de denunciar el hecho al juzgado, persiguiéndose al ignorado autor y haciéndose público que serán detenidos los vendedores.

También dió cuenta de proseguir en Barcelona las gestiones para que no llegue a ser realidad la huelga de obreros de los ramos de agua, gas y electricidad.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Bocios, neuralgias, tífis, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

LA VIDA EN LAS REGIONES

Paratcha en su tierra.-Llega a Barcelona el subsecretario de Gobernación.-Banquete a Gil Robles. Ortega ante los pasados de Bórox.-Júbilo abulense por una docencia castreña.

Madrid, 27, (23.30)

CAUSA POR AGRESION A LA FUERZA

Toledo. — Ha comenzado la vista de la causa seguida por los sucesos ocurridos durante la huelga general, el intento de asalto al cuartelillo de la guardia municipal y la agresión a una sección de guardias de asalto llegados de Madrid.

En los alrededores de la Audiencia se congregó numeroso público, predominando el elemento obrero izquierdista.

El fiscal estima constitutivos los hechos de autos de delitos de atentado a la autoridad y lesiones, y solicita para Julián Díaz y demás procesados penas de que oscilan entre seis años y cuatro meses, y el defensor, Isidro Carrigero, solicita la absolución de sus defendidos por entender no participaron en los hechos.

La prueba testifical no ha revestido interés. Sólo un guardia ha dicho reconocer en

Groc ha sido descubierto un importante depósito de publicaciones pornográficas.

En la Generalidad y bajo la presidencia de Maciá, se reunió de nuevo el directorio de la Esquerra.

Ramón Masó ha denunciado haber recibido un anónimo amenazándole de muerte de no depositar setecientas peseta en determinado lugar.

Ha llegado el subsecretario de la Gobernación, que ha cumplimentado a don Francisco Maciá.

ACCIDENTE DE AVIACION

Daimiel.—Dehde una altura de cincuenta metros cayó el avión Breguet 19, resultando ileso el teniente que lo pilotaba y contuso ligeramente el sargento mecánico que le acompañaba.

CRIMEN SOCIAL

Córdoba. — Cuando desde el cortijo de Cabra marchaba a Bugalamos Gaspar Zurita le salieron al encuentro en la carretera cinco enmascarados que hicieron contra él una descarga, hirándole de gravedad.

El agredido es hijo del publicista agrario señor Zurita, muy popular en la comarca.

CAGANCHO EN EL JUZGADO

Cádiz. — El diestro Joaquín Rodríguez ha prestado declaración ante el juez que le ins-

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado

RAYOS X

García Castañón 3, 1.º derecha

un de los procesados a uno de los que arrojó piedras contra el camión de los guardias de salto. Antes de esta prueba declararon los procesados, negando ser autores de los hechos que se les atribuyen.

COMERCIO ROBADO

E. el Ferrol.—En Porto unos desconocidos penetraron en el comercio de Vivente Vargas y se llevaron dos mil pesetas, huyendo perseguidos por la guardia civil.

NI MUJER NI SUEGROS.—DOS MUERTOS Y UN HERIDO

Teruel. — Comunican de Fuentes de Rubielos que Pedro Manuel Salvador apunafió y dió muerte a su mujer, Magdalena Añgre, trasladándose seguidamente a casa de los padres de Magdalena, matando a la madre y dejando gravemente herido al padre.

El criminal se dió a la fuga, pero pudo ser detenido.

EN HONOR DE GIL ROBLES

Oviedo.—Se celebró un banquete en honor del diputado Gil Robles, asistiendo numerosos comensales.

Gil Robles dijo que Acción Popular cuenta con fuerza propia para vencer en las elecciones, pero que se halla dispuesta a unirse a todos los partidos antimarxistas.

Los comunistas habían repartido unas octavillas invitando a los obreros a la huelga y cierre de comercios para impedir el agasajo a Gil Robles, pero el acto se celebró sin novedad, resultando innecesarias las precauciones adoptadas por el gobernador.

REYERTA POLITICA.—TRES HERIDOS

Ciudad Real En Solana varios concejales se proponían impugnar la labor del alcalde, perteneciente al partido socialista.

Antes de la sesión se formaron en la plaza algunos grupos y como consecuencia de violentas discusiones sobrevino una reyerta, oyéndose varios disparos y siendo recogidos heridos un patrono y dos obreros socialistas.

CADETES PARA AVILA

Avila.—Se ha recibido la noticia de que en esta población se va a instalar una Academia en la que habrán de cursar sus primeros estudios los alumnos de todas las armas y todos los cuerpos del ejército.

La grata nueva ha producido en la población júbilo.

El alcalde se ha apresurado a reunir a la comisión de fuerzas vivas encargada de gestionar el establecimiento de la Academia de Intendencia, acordándose enviar al ministro de la Guerra un telegrama de vivo agradecimiento.

Se organizan festejos para cuando la noticia se transforme en una orden en la "Gaceta".

TORRES CAMPAÑA EN BARCELONA

Barcelona.—En una casa de la calle de

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 3, tercero

truye su marío por haber ocasionado quemaduras graves a una camarera durante una juega en un colmado.

EL MINISTRO DE INDUSTRIA

Villagarcía. — Desde Pontevedra y acompañado, por una caravana automovilista llegó el Ministro de Industria y Comercio.

En el Ayuntamiento se celebró una recepción popular. El señor Gómez Paratcha prometió hacer lo posible por aliviar la crisis de trabajo.

Mañana se celebrará un banquete en honor del ministro.

TOROS EN BOROX

Bórox.—Se celebró un animado festival taurino matando cuatro bichos de Zaballos Armillita, Domingo Ortega, Manolo Bienvenida y Mariano García. Los cuatro matadores cortaron orejas.

HUELGA DE TRANSPORTES EN ORENSE

Orense. — Ha comenzado la huelga de los obreros del ramo de transportes.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Santander. — Cuando iban a la estación chocaron dos autos, resultando herido muy grave Angel Negueruela y graves seis personas más, entre ellas el marqués de Hoyos.

ULTIMA HORA

Madrid, 28, (3.15)

ANULACION DE UNAS BASES DE TRABAJO

En la "Gaceta" de hoy aparece una orden declarando nulas las bases de trabajo aprobadas por el jurado mixto del trabajo rural, anulando los acuerdos de las comisiones inspectoras de registros y oficinas de colocaciones.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE

A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A 1

Estafeta, 47-2.º Pamplona

ESCUELA VASCA

AVENIDA DE CARLOS EL NOBLE, 12

Matrícula: de 9 a 12 y de 3 a 6

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Table with 2 columns: Operation type and Interest rate. Includes 'Libretas ordinarias a la vista', 'Imposiciones anuales', 'Imposiciones semestrales', 'Cuentas corrientes a la vista'.

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALS HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasua, Aotz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Salón Proyecciones

DOMINGO 1.º DE OCTUBRE

Inauguración de la temporada cinematográfica

1933-34

Información del País Vasco

Ha quedado la huelga de Zarauz planteada por Solidaridad de Obreros Vascos.-Continúa con brillantez la Semana Vasca en Donostia.-Los Procuradores bilbainos piden al Gobierno amplia amnistía para condenados, detenidos y procesados por la política.

GUIPUZCOA

San Sebastián 27 (22.00)
LA PELOTA
En el frontón Moderno han confiado hoy Izaguirre y Jauregui contra Solozabal y Quintana II.
Han ganado estos últimos.

HA QUEDADO SOLUCIONADA LA HUELGA DE ZARAUZ
El gobernador interino ha dicho a los periodistas que, confirmando las impresiones optimistas que había transmitido durante la mañana, en relación con la huelga planteada en Zarauz por los obreros del ramo de la madera, había quedado terminada en reunión celebrada en la Delegación del Trabajo.

Ha añadido que, si bien el acuerdo del Jurado mixto era legal, por haber sido adoptado por la mayoría de patronos y obreros, no ocultaba su satisfacción por la solución de este conflicto, y quería felicitar a cuantos han intervenido en la terminación de la huelga, especialmente al comité de huelga por la actitud correcta y sensata que ha observado.

UN ROBO
En Irún, el subdito portugués Manuel Plake, ha denunciado a la policía, que un compatriota suyo, llamado Eleuterio Augusto, le había robado determinada cantidad que guardaba en la cartera.

LA SEMANA VASCA
Continuando los festejos organizados con motivo de la Semana Vasca, hoy ha tenido lugar la tercera eliminatoria de la prueba de alskolaris, entre Arrión y Arriarán.

Ha vencido fácilmente el segundo. Como Arrión ha abandonado la lucha muy pronto, Uzcudun, que se hallaba entre el

DE AOIZ

LAS FIESTAS
La Comisión de festejos ha dado ya a conocer el programa oficial de los actos que durante los días 28 (hoy), al 2 de Octubre se celebrarán en esta villa con motivo de las fiestas patronales.

Nos satisface plenamente y justo es hacer público nuestro reconocimiento a los gestores que tanto se han preocupado en proporcionar el mayor número de atractivos, alguno de ellos verdaderamente importantes.

La "Agrupación Musical", el quinteto y banda de txistularis son los encargados de medir la resistencia de la gente moza que espera impacientemente el comienzo de las fiestas para derrochar la alegría que guarda al macanada.

Los buenos aficionados a la pelota—el más bello de los deportes—tendrán ocasión de presenciar luchas interesantísimas en las que tomarán parte los profesionales manistas Atano II y VII, Echave III, Chapasta, Lasa y Arrieta y los "amateurs" Manñu hermanos, que en partido de desafío contendrán contra una pareja compuesta por grandes jugadores de Urroz y Oroz.

También actuarán los campeones mirandeses contra rivales que venderán cara su derrota.

En la modalidad de pala y si a última hora no hay obligadas modificaciones, veremos una magnífica lucha entre los actuales campeones de Guipúzcoa—los navarros Jadraque (Fidel) y Pello Baleztena, contra Jadraque (José) e Iruirita.

El domingo... señores, este es el día grande! la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, dará un concierto popular, cuyo programa daremos a conocer en momento oportuno, pero que esperamos sea de "bros targos", como corresponde a tan notable entidad musical.

El éxito artístico queda ya descartado, pues conocemos las actuaciones de esta orquesta que son tantas como éxitos definitivos ha alcanzado. Es enorme la expectación que ha despertado este concierto, que será escuchado por todo el vecindario.

Unas bonitas colecciones de fuegos artificiales deleitarán a chicos y mayores y la notable compañía cómica-dramática de Villar. Perla actuará durante las fiestas en el salón "Arts y Música".

Para los días 2 y 3 de Octubre se han fijado las importantes ferias de ganado que anualmente se celebran, y a juzgar por las impresiones recogidas, prometen verse muy concurridas.

C. Z.

público, ha tomado el hacha y ha hecho una exhibición, siendo muy aplaudido.

Mañana tendrá lugar el alarde de txistularis. Tomarán parte un centenar.

LOS REPRESENTANTES DE LA FEDERACION DE ROXEO
Esta mañana han salido con dirección a Barcelona los representantes de la Federación de boxeo, que han de tomar parte en las pruebas que allí tendrán lugar.

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE CORUÑA
En la Diputación estuvo esta mañana el presidente de la Diputación de Coruña, que

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenero
Estafeta, 47-2.
PAMPLONA

ha mostrado interés por conocer con detalle los centros benéficos de la provincia. Para ello se le darán toda clase de facilidades y mañana le acompañará en sus visitas a los establecimientos benéficos el mismo presidente de la Gestora o un gestor.

LA IOLONIA DE GUETARIA
El presidente de la Gestora ha leído hoy una visita a la colonia de expositos de Tolosa que se encuentran en Guetaria y que mañana terminan el período de vacaciones.

IAJA DE AHORROS
El señor Sasián asistió esta mañana al Consejo permanente de la Caja de Ahorros Provincial.

DEL AYUNTAMIENTO
El acaide accidental, señor Torrijos, manifestó que había recibido un giro de pesetas 157,20, que le ha enviado el director de la banda municipal de Munguía (Vizcaya), con destino a la Junta pro-damificados.

UNA CONFERENCIA
Es el centro cultural vasco "Eusko Pliskunak" dará mañana una conferencia el prestigioso arquitecto donostiarra don Francisco

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa gruesa y caída del cabello

Urcola, autor del anteproyecto elegido para la construcción del nuevo hospital. En su disertación tratará el señor Urcola de la distribución de los servicios en dicho establecimiento y de la importancia que su construcción va a representar para San Sebastián.

Empezará la conferencia a las siete de la tarde.

ALAVA

Vitoria 27 (23.00)

EN EL GOBIERNO CIVIL
Referente al conflicto que el señor Peñiña sostiene con sus obreros, nos ha manifestado el gobernador que esta mañana ha estado hablando en su despacho con dicho señor y sus obreros, habiendo pedido estos permiso para celebrar una asamblea.

Para esta tarde ha citado al señor delegado del trabajo.

Creo el gobernador que el conflicto se solucionará satisfactoriamente, dada las buenas disposiciones que animan al señor Peñiña como a sus obreros.

PERITOS AGRICOLAS

Academia preparatoria dedicada exclusivamente al ingreso en la Escuela

PROFESORADO
Don Sergio Arcech, Comandante retirado.

Don Francisco Giménez, Maestro de 1.ª Enseñanza.

Don Félix J. Zorrilla Ledo, en Farmacia y Ciencias.
El curso comenzará el día 2 de octubre.

Informes y Matrícula. Don Francisco Giménez, San Antón 38, tercer piso. Pamplona.

DELEGACION DE TRABAJO

Nos hemos entrevistado esta mañana con el señor Herrera, delegado del Trabajo en esta ciudad, al preguntarle sobre el asunto de conflicto de las Sierras Alavesas, nos ha manifestado que los obreros están conformes con turnarse ellos y los contramaestres; no quieren que si la fábrica se cierra se cierre para todos, por su parte.

Nos ha dicho que el propósito hace días al señor Peñiña que vista la crisis actual diera trabajo tres días y medio a los obreros y cinco a los contramaestres, fórmula que fué aceptada por dicho señor, pero no por los obreros; éstos quieren que se turnen todos; y el día que se cierre la fábrica que se cierre para todos.

Hoy día trabajan en la fábrica los contramaestres y los obreros que estaban con permiso.

El señor Herrera espera que se llegue a un arreglo en este nojoso asunto.

DIPUTACION
Se ha reunido la Comisión de Hacienda. Ha celebrado sesión el Organismo Jurídico Administrativo.

AYUNTAMIENTO
Ha recibido a los periodistas el señor González de Zárate.
Les ha comunicado que en el día de ayer

Autobuses a San Sebastián

Día 1.º Octubre. Billetes Ciudadela, 3 líneas

se reunieron las Juntas Local y Provincial de Fomento Pecuario, para tratar del Concurso de Ganados que tendrá lugar mañana en Vitoria en la Plaza de Ganados, sita en la calle de Francia.

En la reunión quedaron ultimados todos los detalles referentes a la organización del acto.

El reparto de premios tendrá lugar próximamente de doce y media a una de la tarde.

VIZCAYA

Bilbao 27 (23.15)

LOS NACIONALISTAS POR SU PATRONO
Además de los actos que prepara Emakume Abertzale Batza, con motivo de la fiesta de San Miguel Arcángel, en diferentes Batzokis, otras entidades nacionalistas preparan actos en honor de su Patrono en toda Vizcaya.

PARA UN HOMENAJE
Mañana por la tarde se reunirá en Juvén-

UNA EL CUCU

ES LA QUE DA MAS BRILLO

tud Vasca de Bilbao la Comisión de Teatro, con objeto de tratar del homenaje que se prepara al director artístico de dicha entidad, don Lucio de Arretxabaleta, con motivo de su próxima boda con la propagandista de E. A. B. señorita Miren de Txinurreta.

TEMA COMENTADOS
Entre el elemento nacionalista de Vizcaya son dos los temas que están siendo objeto de muchos comentarios favorables.

Uno de ellos es la magna Asamblea de Txistularis celebrada en Pamplona, a la que se cree se iba a hacer alguna guerra, y ha resultado brillantísima, quedando los txistularis encantados de los pamploneses.

El otro tema es la próxima inauguración de la Batzoki de Marcella, enclavado en el ribero de Navarra, a cuya inauguración es probable acudan muchos vizcaínos, que harán el viaje en autobuses.

LOS PASADOS SUCESOS DE MUNDACA
En la madrugada de hoy han sido puestos en libertad once de los 15 detenidos por los criminales sucesos acaecidos el pasado domingo en Mundaca.

Con los cuatro que quedan siguen los trámites judiciales su curso.

El alcalde de Mundaca, herido en los sucesos, sigue mejorando lentamente, pero sin abandonar el estado de gravedad.

El niño herido está bastante mejorado de las lesiones.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Hoy han visitado al gobernador civil los diputados a Cortes por el P. N. V. don José Horn y Aizua y don José Antonio de Aguirre; una comisión del partido republicano radical de Bilbao y una comisión del semanario "Frente Español" quienes le han ido a hablar acerca de una denuncia del fiscal contra dicho semanario y han gestionado la reparación del mismo.

EN LA AUDIENCIA
En la sesión segunda de la Audiencia se ha visto hoy la causa contra Joaquín Barloja, acusado por el fiscal de proférer gritos de "Gora Euzkadi Azkatuta!" en Ondarroa.

El fiscal ha pedido para el procesado la pena de dos meses y un día de arresto mayor, y el defensor señor Raguana, en un brillante informe, ha solicitado la libre absolución de su patrocinado.

La causa ha quedado concluida para sentencia.

PIDIENDO AMNISTIA

El Colegio de Procuradores, en reunión celebrada hoy, ha acordado dirigirse a los Poderes Públicos solicitando para todos los detenidos condenados y procesados por delitos políticos una amplia amnistía.

POLILOGOS-IDIOMAS
PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)
Informes: Olite 11, 1.ª izquierda
TELEFONO 2339

Información del Extranjero

Serio incidente entre alemanes y rusos.-Cómoda posición de los Estados Unidos ante el desarme.-La Argentina vuelve a adherirse a la Sociedad de Naciones.-Reina gran actividad diplomática en Ginebra

Por el Proceso de Leipzig

Ha surgido un conflicto germano-ruso. Los periodistas soviéticos que están en Alemania, llamados a su país y los periodistas alemanes de Rusia deberán salir de allí en el plazo de tres días.

BERLIN—Entre los Gobiernos de Berlín y de Moscú ha surgido un conflicto de la manera más inesperada e increíble.

El Gobierno de Moscú ha dado las órdenes convenientes para que todos los periodistas de su país que se hallan en Alemania se reintegren a Rusia inmediatamente, y al mismo tiempo ha dado tres días de plazo a los periodistas germanos que se hallan



Surgió luego un incidente, producido por el acusado búlgaro Dimitroff. Este dirigió una pregunta extemporánea al presidente, quien le rechazó alegando que no tenía ningún punto de contacto con el procesado.

La vista se suspendió hasta mañana. Se acordó que cuando mañana declare el juez de instrucción lo haga en calidad de festivo.

ADHESION A LA SOCIEDAD DE NACIONES

Buenos Aires.—El Senado argentino ha aprobado un proyecto de ley adhiriéndose nuevamente a la Sociedad de Naciones.

LA PROPIEDAD INTELECTUAL
Buenos Aires.—La Cámara acaba de aprobar un proyecto de ley que establece el principio de la propiedad intelectual.

Este proyecto entrará en vigor, ya que ha sido aprobado por el Senado.

EL SERVICIO AEREO PARIS-LONDRES
Le Bourget.—La Compañía Francesa del Aire ha puesto hoy por primera vez en servicio en la línea París-Londres un trimotor dedicado al transporte de viajeros únicamente. Se trata del avión "Emeraude", uno de los aparatos que participaron en el reciente viaje ministerial a Moscú, y que pilota el aviador Doré.

El "Emeraude" salió de Le Bourget a las 15:46 y aterrizó en el aeródromo de Croydon a las 17:07.

EL REGRESO DEL ZEPPELIN
Friedrichshafen.—El "Fraif Zeppelin" mandado por el capitán Lehmann, ha aterrizado sin novedad ayer tarde de regreso de su último viaje a América del Sur.

EL ESTADO DE HERRIOT
París.—El estado de salud del señor Herriot es satisfactorio. Los médicos esperan que la enfermedad evolucione rápidamente hacia la completa curación.

UN EMPRESTO DEL BANCO DE INGLATERRA
Londres.—El Banco de Inglaterra anuncia la emisión de 150 millones de libras esterlinas.

NIÑOS DEBILES Y SIN APETITO
recuperan fuerzas rápidamente con el VINO ONA

nas del empréstito de conversión, al 25 por 100, al tipo de 84 libras esterlinas por cada 100 nominales.

HACIA LA UNIDAD SINDICAL
París.—El Congreso de la Confederación General del Trabajo ha dado comienzo a sus tareas.

Han intervenido varios oradores, que expresaron su deseo de que se lleve a cabo una política activa y atrevida que permita llegar a la unidad sindical.

AUMENTA LA ERUPCION DEL VESUBIO
Nápoles.—La erupción del Vesubio, que dura desde hace cuatro meses, ha aumentado en intensidad. La lava ha invadido en varios puntos la autopista que ordenó construir Mussolini para llegar al cráter del volcán.

EL ACCIDENTE NUMERO 42 DE LA AVIACION BRITANICA
Londres.—Durante los ejercicios militares que se celebran en Belfort, condado de Northumberland, ha caído a tierra un avión militar que se incendió. Sus dos ocupantes han perecido carbonizados.

Este accidente eleva a 42 el número de víctimas a consecuencia de accidentes en la aviación militar británica durante el corriente año.

LA ACTIVIDAD DIPLOMATICA DE GINEBRA
Desde el lunes hay gran actividad diplomática en Ginebra, principalmente por parte de los representantes de las potencias firmantes del Pacto de los Cuatro, a los cuales se han unido Norman Davis y el presidente de la Conferencia del Desarme, señor Henderson.

Norman Davis ha declarado que las conversaciones sobre el desarme adquieren estos días un aspecto favorable.

Henderson, que tiene que marcharse hoy, se esforzó en provocar reuniones confidenciales antes de partir.

AGENCIA ADMINISTRATIVA
Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

"ORBEA"
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trucha. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZ TRUHA. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

oficina de Beneficencia del barrio de Neukoehln.

Van der Lubbe, interrogado en primer término, reconoció haber intentado pegar fuego a estos edificios el día 25 de febrero. Interrogado sobre los motivos que tuvo para realizar estos intentos de incendio, Van der Lubbe sólo dió contestaciones imprecisas, en vista de lo cual el presidente leyó un párrafo de las declaraciones prestadas al ser detenido, de las cuales se deduce que quiso con ello desencadenar una revolución, con el fin de introducir la violencia en el sistema de lucha del proletariado.

El presidente interrogó nuevamente a Van der Lubbe acerca de si la lectura de dicho párrafo respondía íntegramente a la esencia de sus opiniones.

Van der Lubbe no contestó absolutamente nada.

Surgió luego un incidente, producido por el acusado búlgaro Dimitroff. Este dirigió una pregunta extemporánea al presidente, quien le rechazó alegando que no tenía ningún punto de contacto con el procesado.

La vista se suspendió hasta mañana. Se acordó que cuando mañana declare el juez de instrucción lo haga en calidad de festivo.

LOS ESTADOS UNIDOS EN EL DESARME
Washington.—En los centros autorizados se declara que la posición de los Estados Unidos en lo que concierne al problema del desarme puede ser resumida en estos términos:

Los Estados Unidos entienden que deben permanecer al margen de la situación europea y de las obligaciones del Tratado de Versalles; sin embargo se oponen al rearmamento excesivo de Alemania, que sería contrario a las proposiciones que han sido hechas a la Conferencia de Ginebra.

Los Estados Unidos no dan seguridad alguna a su cooperación a una acción destinada a obligar a respetar las restricciones que le fueron impuestas por el Tratado de Versalles en materia de armamentos.

LOS RUMORES DE APROXIMACION ENTRE EL VATICANO Y MOSCU
Moscú.—En los centros bien informados se califican de prematuros los rumores extendidos respecto a la aproximación entre Moscú y el Vaticano.

Se hace notar que se califique sólo de prematuras esas informaciones, y no de infancias.

LAS TROPAS DE NANKIN CONTIENEN EL AVANCE DE FANG TCHENG OU
Fekin.—En vísperas del término del plazo del ultimatum japonés, las tropas de Nankin han atacado al general Fang Tchéng Ou en el frente de Shunyl. Las pérdidas son escasas.

Fang Tchéng Ou se ha batido en retirada y ha establecido sus líneas a 30 kilómetros al nordeste de Pekín.

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.
RAZAS LEHORN Y RHODE ISLAND. RIGUROSA SELECCION
Elevos para incubir. Pollos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Víveres preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercera. Teléfono 2279.

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número 6, Barcelona. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., Teléfono 75379

GRUBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX HUENDLIN, Nava de Tolosa, 16.-Pamplona

GERARDO ZARAGUETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

AGENCIA ADMINISTRATIVA
Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

"ORBEA"
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trucha. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZ TRUHA. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

PERITOS AGRICOLAS
Academia preparatoria dedicada exclusivamente al ingreso en la Escuela

PROFESORADO
Don Sergio Arcech, Comandante retirado.

Don Francisco Giménez, Maestro de 1.ª Enseñanza.

Don Félix J. Zorrilla Ledo, en Farmacia y Ciencias.
El curso comenzará el día 2 de octubre.

Informes y Matrícula. Don Francisco Giménez, San Antón 38, tercer piso. Pamplona.

POLILOGOS-IDIOMAS
PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)
Informes: Olite 11, 1.ª izquierda
TELEFONO 2339

"ORBEA"
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trucha. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZ TRUHA. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

GRUBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX HUENDLIN, Nava de Tolosa, 16.-Pamplona

GERARDO ZARAGUETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

AGENCIA ADMINISTRATIVA
Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

"ORBEA"
La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trucha. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZ TRUHA. QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Usad en vuestro desayuno

El leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil preparado con el insustituible

Café Moka concentrado Armisen
Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua
(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una tasa de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

Fútbol internacional

Bucarest. — Rumania venció a la selección amateur de Hungría, por 5 a 1.
Belgrado. — Se ha celebrado la primera eliminatoria de la Copa del Mundo entre Yugoslavia y Suiza.

La semana vasca de Donostia

EN LA PRUEBA DE AIZKOLARIK VENCIO EL NAVARRO ARANO
Ayer al mediodía tuvo lugar en la plaza de la Constitución la segunda eliminatoria de aizkolari.

Table with 2 columns: MENDIOLA, ARANO. Rows 1-8 showing scores for various events.

RETOS

El Deportivo de Asain resta al equipo de la madriquina para jugar un partido el próximo domingo en el campo de Asain. Caso de no aceptar el mismo reto sirve para el once Urdina.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

SECCION DE DEPORTES

Ante los IV campeonatos nacionales de la Decathlon

Continuando nuestro empeño de divulgación de las características de esta prueba atlética 100 por 100, ante la proximidad del IV Campeonato nacional que a fin del corriente mes ha de dar comienzo en Berazubi, queremos propagar algunos ligeros detalles sobre su organización, que no por resultar algo complicada, deja de proporcionar gran interés al espectador que sigue las incidencias del mismo.

SOLITARIOS

¡Cuántas y cuántas estadísticas se han hecho del número de jugadores vascos que han ido a reforzar y aun a formar equipos de por ahí!
Sobre todo Vizcaya ha sido la mayor potencia exportadora.

Cómo se hizo el arreglo de Rubio con el Athletic

Dimos ayer la noticia de la renovación de la ficha de Rubio por el Athletic de Madrid. Véanse las declaraciones de un directivo athletico al "A B C".

El guardameta Leicea tiene fractura en una clavícula

Murcia. — El guardameta del Murcia F. C. Leicea, que sufrió una contusión en el partido disputado contra el Imperial, y continuó jugando al terminar el encuentro se quejó de fuertes dolores. Se le hizo una radiografía y se comprobó la fractura de la clavícula derecha. Tardará en curar tres semanas.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde
Bastarrica y Belbenzu
contra
/rce y Ezponda

Coliseo Olimpia

Hoy jueves 7.15 y 10.45.
ULTIMO PROGRAMA DE LA TEMPORADA ESTIVAL
Tarde y noche "A BENEFICIO DEL PUBLICO".

Los seis misteriosos

Un portentoso drama que revela los bajos fondos norteamericanos.
Interpretes centrales.
WALLACE BEERY, LEVIST STONE, CLARK GABLE, JOHN M. BROWN, JEAN HARLOW.—¡Éxito excepcional!

Teatro Gayarre

Jueves 28 de Septiembre de 1933
Matinée a las 7. Noche a las 10 y media
¡¡GRAN EXITO!!
Despedida de la Compañía y cambio de repertorio.



En Euskal-Jai

Ayer reparació en la cancha Abrego II, que estádo alejado de sus actividades de pelotari durante largo tiempo, y no obstante el natural desentrenamiento y a pesar de haber comenzado a jugar con cierta incertidumbre, no tardó en mejorar la colocación y desarrollar una labor meritoria abandonando en absoluto en la pelea por su compañero Azcoitia, contra la pareja integrada por Arbeloa e Irigoyen.

ETILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Fidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

Impermeables Checos-Gabardinas-Gabanes Cuero
Checos para Caballero y Niños, desde 20 a 60 pesetas.
Gabardinas y Trincheras, desde 20 a 75 pesetas.
Gabanes Cuero, desde 60 a 100 y 125 pesetas.
Plumas para Señora y Caballero, desde 5 a 50 pesetas.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas.
SEMBRADORA "UBANEL" tipo "AMERICANA" de 9 rejas, ruedas dobles, todas sus piezas intercambiables, transmisión al cajón de siembra por engranajes, embrague de orquilla deslizante.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.
VENDO un trozo de terreno de unos 2.500 metros cuadrados en precio muy conveniente.—Razón Administración.

LECCIONES.—Contabilidad, Francés, Mecanografía, Correspondencia, Instrucción General, Peritaje Mercantil, Residencia estudiantil, régimen internado. Responde moral estudios alumnos. Estafeta 45, segundo.
PENSION IRUÑA. San Nicolás 24. Se desean estables precios razonables.

SE venden bancos y mesas para jardines. Mañueta 16 Cerrajería.
PALOMAS vendo ocho pares muy buena clase. Informes, Curia 20.
SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Dirigirse al Corresponsal de LA VOZ, Santacara.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.
SE VENDEN 150 ovejas de buen diente, lo mismo por partidas, pasadas. Razón Sotero Torralba Zuzicuain, Verri.
LABRADORES. GRAN OCASION. Dispongo de dos cultivadores extirpadores, arados de siete rejas, uno fuerte de los Hijos de Sanz de Olite, y otro sencillo de los Hijos de Astibia; una grada de 32 discos Internacional, de dos cuerpos, estado seminuevo. Lo cediera barato. Para informes, Scrapiro Arrañeta, en Barasoain.

CITROEN 5 H. P. en perfecto estado de marcha, capota nueva, buenas gomas y buen cuadro de marchas vendiendo por 1.800 pesetas o cambiaria por carpintería de puertas y ventanas.—Razón en la Administración.
¡¡GANGA!! Aparato de radio, magnífico, Superheterodyno inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se dejaría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior. Razón Administración.
AUTOMOVIL "Ford" cabriolet, seminuevo inmejorable construcción, vendo barato, toda prueba. Ideal para viajante. Informes Garraje Navarra.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACcesIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Memoria de la Federación Agré-social Agraria

II
(Continuación)
En los principios todavía de la organización tuvimos que intervenir en las elecciones de índole social convocadas precipitadamente para constituir el Jurado mixto del trabajo rural, la Junta provincial agraria, encargada de la aplicación de la antiformal reforma agraria en Navarra, y los Jurados mixtos de la propiedad rústica en Pamplona y Tudela.

El Jurado mixto del trabajo rural de Navarra se constituyó el día 17 de Septiembre del año pasado; y las elecciones para designar los vocales del mismo se verificaron el día 25 de agosto. Triunfó completamente nuestra candidatura para la representación patronal, elaborada de acuerdo con la Asociación de Terratenientes navarros, que formaban los señores Ezcurrea, Uranga, Sánchez Esparza, Lezaun y Arellano, como vocales propietarios, y los señores Azcarate, Beriain, Sánchez Marco, Huarde Mendicoa y Torres, como vocales suplentes, que obtuvieron 767 votos de 21 asociaciones. La representación obrera fué designada por la U. G. T. Pero esta elección ofreció un carácter singular. Los vocales obreros alcanzaron 3.628 votos. Pero las U. G. T. de Navarra que los eligieron aparecen en el Censo Social Electoral con 7.022 asociados. De suerte que a las cifras, con las que figuran en el Censo, son realmente cifras exageradas, improvisadas, que no responden exactamente a la realidad, o en las filas del repentinizado ugetismo agrario no existe gran disciplina, ni deseos de actuar con unidad de acción ni hay espíritu sindical.

Las segundas elecciones sociales fueron para nombrar los vocales sociales fueron para nombrar los vocales de la Junta provincial agraria. En ellas triunfó también nuestra candidatura para la representación patronal, en la que de acuerdo con la Asociación de Terratenientes navarros, se incluyeron los prestigiosos nombres de los agricultores señores Martínez de Morentin, Uranga y Albergo, como vocales propietarios, y Amigot, Sánchez, Duossinague y Borja como suplentes, que obtuvieron 8.184 votos. Igualmente los vocales obreros elegidos son socialistas. Pero frente a esta candidatura presentaron, a última hora, otra lista y auténticamente de obreros del campo los Sindicatos profesionales, que, si no consiguieron triunfar, llegó a constituir una seria amenaza para los marxistas, pues consiguió reunir más de 2.000 votos. Estas elecciones se hicieron con una premura y agobio inex-

pligables, señalando plazos cortos para las operaciones de elección; y sin embargo, a pesar de tener esta Junta una misión tan delicada y difícil, como intervenir y resolver todos los incidentes y reclamaciones que suscite la aplicación de la reforma agraria, esta es la hora, en que no se ha constituido, con manifiesto desprecio de la misma ley creadora de estas Juntas, que en el artículo 20 dispone que a los seis días del escrutinio electoral deben constituirse.

Como si fueran pocos los organismos agrarios de carácter oficial, que entorpecen con sus complejas, múltiples y heteras intervenciones el normal desarrollo de la producción agrícola, cuando se trata de los Jurados mixtos de la propiedad rústica, la ley, que al establecer las bases de trabajo se ha negado rotundamente a dividir el suelo de Navarra en diversas regiones de carácter económico-social, ordena que aquí se constituya no uno, sino dos jurados; uno en Pamplona, con jurisdicción en los distritos de Pamplona, Estella y Aolz, y otro en Tudela, para los de Tafalla y Tudela. Con el apoyo de nuestras entidades federadas fueron nombrados vocales en representación de los propietarios los señores Arraiza (J.), Ezcurrea, Martínez de Morentin, Zozaya y Larraya, y como suplentes Masset, Amichis, Iribarren, Arévalo y Romeo (q. e. p. d.), para el Jurado de Pamplona, y Larraz, Rubio, Martín Cereceda, Maldonado y Fernández Simón, y como suplentes, Aldaz, Martínez de Azagra, Frauca, Oliver y López Sanz, para el de Tudela.

Los vocales arrendatarios fueron elegidos por los socialistas con manifiesta injusticia e indisciplinado amaño, contra lo que hemos de hacer constar aquí nuestra más enérgica protesta. Como es natural, la elección de vocales arrendatarios debía corresponder a las asociaciones de arrendatarios. En Navarra no hay otras asociaciones legalmente constituidas más que las adheridas a nuestra Federación. Pero la ley, al señalar las entidades con derecho a intervenir en esta elección, enumeró también a las U. G. T. por el número de socios arrendatarios, que existen en las mismas y cuya cifra respectiva señala, aceptando el criterio, que había rechazado, cuando se trata de nuestros Sindicatos, que solicitaron que pudiesen tomar parte en las elecciones de representación patronal u obrera, separadamente los patronos u obreros que los constituirán. Por este procedimiento se arrebató a las asociaciones de arrendatarios una representación que legal y legítimamente les corres-

LICEO ESCLAVA

Colegio Intermedio dirigido por el
Dr. Ezquieta Arce
Incorporado al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra,
Navas de Tolosa, 35, PAMPLONA

pondría. Pero estos hechos, sin más fundamento que la habilidad oportunista del momento, se vuelven fatalmente contra los mismos que los emplean. Sería muy curioso que se hiciera con honradez objetiva una estadística oficial de arrendatarios navarros, y que se comparasen sus cifras con el número de arrendatarios navarros, y que se comparsen sus cifras con el número de arrendatarios declarados por la U. G. T. en cada localidad. Pero no es esto lo más grave. El arrendatario, según el concepto legal, tiene carácter patronal. En el Censo Social Electoral, publicado por el señor Largo Caballero en julio de 1932, aparecen las asociaciones de arrendatarios entre las entidades patronales. En consecuencia las U. G. T. de Navarra constan de obreros y patronos, los arrendatarios. Son entidades mixtas. Como a nuestros Sindicatos, no debe permitirse la ley intervenir en ninguna elección de índole social; sino clasificarlas en la tercera categoría del Censo, entre las entidades indefinidas. La consecuencia no puede ser más palmariamente lógica. Pero no esperamos rectificación alguna. Ya sabemos que en los nuevos modos de gobernar la lógica nada significa.

Y ya que a elecciones sociales nos referimos, justo es hacer constar que nuestra organización votó con su acostumbrada disciplina la candidatura propuesta por la Confederación de don Carlos Martínez Alvarez, como vocal propietario, y don Felipe Manzanao, como suplente, para el Consejo del Trabajo, que consiguió ambos puestos.

Entre las actuaciones públicas propias de nuestra Federación, merecen destacarse por su importancia dos: las dirigidas contra el funcionamiento de las Juntas provinciales reguladoras del mercado de trigo, y contra el inverosímil intento de establecer el monopolio para la venta del nitrato en España. Por no citar las múltiples actuaciones y asambleas, de carácter general, emprendidas en defensa de los intereses agrarios, que la Federación ha procurado secundar en todo momento con el máximo entusiasmo posible.

Por una de tantas disposiciones de la ley se constituyó en cada provincia una Junta reguladora del mercado de trigo. Su intento

era plausible: conseguir que el trigo no se vendiera a precio inferior a la tasa. Pero su funcionamiento, perturbador. Al mercado trigo se imponían intervenciones y cortapisas, que no podían cumplir la mayoría de los trigueros. Y el mercado, como no podía menos suceder, o se deslizaba por ocultos cauces ajenos a la ley o se paralizaba. Además, para el sostenimiento de las Juntas se imponía un nuevo impuesto a los agricultores, 0,25 pesetas por cada 100 pesetas de trigo vendido. El impuesto en Navarra es antiformal. Es de la misma naturaleza que el tributo impuesto a los patronos para el funcionamiento de los Jurados mixtos. La Diputación estimó entonces que ese impuesto era contrario al régimen foral, y, para que no tuviese vigencia en Navarra, se comprometió a sufragar los gastos de los Jurados mixtos, reservándose la Diputación la facultad de establecer para este fin los impuestos en la forma que tuviese por conveniente. En este sentido dirigió la Federación un razonado documento a la Comisión Gestora, encargada de velar por la integridad foral. No se nos atendió. Pero la realidad, más fuerte que los intentos bastardos, se encargó de anular, por inútil, este organismo.

(Continuará)

En el Malte Kneipp está la salud

AVISO

Se ruega a nuestra distinguida clientela se sirvan tener presente para beneficio propio, exija siempre el MALTE KNEIPP por ser únicamente el legítimo y que lleva el retrato y firma del ABATE KNEIPP. Paquete BLANCO y que lo hallarán en las buenas tiendas de ultramarinos.

MALTE KNEIPP

Sustituye al mejor café y no ataca al corazón ni a los nervios y ayuda a hacer la digestión.

Los hígados de Azaña

Por José María IRIBARREN

por José María IRIBARREN
"El señor Azaña víctima de un fuerte cólico hepático, desiste de su cura de agua para poder asistir, desde el primer día, a las sesiones parlamentarias".
(De los periódicos)

Muchos ya nos lo sospechábamos. Hoy, a la vista de los periódicos, nuestras sospechas se confirman. Realmente, Azaña padecía del hígado. Azaña formaba en las copiosas filas de los que tienen que ir todos los años a ingerir las diuréticas aguas de Mondariz ó de Sobrón y a "pacarlas" por las galerías del Establecimiento. Filosóficamente.

Ahora vé uno explicado mucho del carácter de Azaña, mucho de sus frases tajantes, mucho de su gesto amargo y resentido de enfermo. Ahora ve uno explicado el hermetismo de aquella "abultada palidez con gafas" que era el rostro de Azaña en frase de Giménez Caballero. Y la raíz de su política.

Ignora el vulgo de las gentes hasta qué punto influye un órgano, una prenda, unos pelos, en el fondo de la política del pueblo. El vulgo no comprende por qué si la nariz de Cleopatra llega a ser un centímetro más larga la Historia del mundo antiguo hubiese cambiado de trayectoria. Y sin embargo es cierto. Todo el gesto fanfarrón y guerrero de la política del Kaiser tenía su raíz en un querer sobreponerse a su propia debilidad, al defecto de su brazo izquierdo político de nacimiento. La política guerrera de Francia se identifica con los bigotes grandes (los bigotes de los "politus", los bigotes de Fouché, de Petáin de Clemenceau). Hay políticas de "calzón corto" (la que Costa preconizaba) políticas de "muñecas" (Mussolini) y políticas de "posaderas" (política de "sentarse y no marcharse, como la de Machado). Hacía unos días en un artículo de A B C saludaba Salaverría la política de Lerroux con una política de "bigotes". Muchos antidictatoriales le achacaban a Primo de Rivera el haber hablado (en sus primeros meses de Gobierno) de una política de "rifones". Les ejemplos abundan, como véis.

Es por esto, por lo que yo he llegado a comprender que la política de Azaña ha sido una política de "hígado", unas políticas "biliosas".

"Fango, Sangre y Lágrimas". Tal era el resumen de que la etapa del Gobierno Azaña hacia el otro día Honorio Maura. Con vendría añadir a este tríptico "y bilis". No olvidaremos que Azaña hasta los cin-

uenta años fué un fracasado. Todo el rencor fermentado de su vida de colegial. Toda la enorme decepción de su vida "frustrada", de sus andanzas de abogado, de político, de literato, de covachuelista, de tertuliano de café, de ateneísta perseguido por la Dictadura le habían henchido el alma de mal humor y el cuerpo de malos humores. Y se le habían estos subido al hígado y le colmaba la vejiga de la hiel y le destruían el cóleodo. Con lo que la bilis no hallando desahogo por el intestino, se le colaban en la sangre y le teñían de amarillo el blanco de los ojos. He aquí porque, el mal humor de Azaña tenía su origen en las glándulas endocrinas. He aquí cómo su vejiga de la hiel dictaba al dictador sus frases biselinas. "Yo no sé perdonar". "Yo no tengo piedad". "Prefiero hacer mendigos". "Que se aguanten". "La vida de un republicano vale más que todos los conventos de España". Frases de bilis. Política de bilis. La que hizo "triste y agrio" el perfil de la joven República. La que daba "dolor de España" a todos los Unamunos españoles. La que después de la "terrota inventaba el insulto de los "burgos podridos". La que se mantenía indiferente a la repulsa nacional como convalidando aquella frase de Ortega Gasset. El mandar no es tanto cuestión de puños como cuestión de posaderas". Porque hasta este afirmamiento al poder, hasta éste "no querer irse" tiene origen hepático a mi juicio. El vulgo, que acierta muchas veces, lo decía "¡Pero qué hígados tiene Azaña que no se marcha!". Ahora se vé que hígados tenía. Y ahora puede adivinarse los hígados que "tiene después de su destronamiento, de su "expulsión del Poder" como él mismo la ha calificado. La noticia que encabeza este artículo dice bien a las claras su propósito. Desistir de ir al Baleario. Desistir de echar las bilis. Y se las guarda, se las aguantan, para cuando abran de nuevo el Parlamento. Serás cosa de oírlo.

Tudela 23 Septiembre 1933.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hosp. de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Fábrica de impermeables

"EL BUFALO"

Primera en España, SAN SEBASTIAN y BILBAO

Mañana, día 29

dará comienzo la LIQUIDACION más monumental del año

Por exceso de existencia liquidamos cerca de 1.000.000 de pesetas en impermeables

Gabardinas
Cueros, etc.

A precios asombrosos

Sólo por muy pocos días

Chapitela, 14

PAMPLONA